



On est
aux
Castors!
Essaye ça...

Titan d'Acadie-Bathurst

«Wow! C'est la consécration»

Pierre Vercheval est le seul Alouette récompensé à la remise des trophées de la LCF

Robert LAFLAMME

Calgary (PC)

Pierre Vercheval a été le seul des trois joueurs des Alouettes en lice qui a été récompensé, hier soir, à l'occasion de la soirée de remise annuelle des trophées de la LCF au Jubilee Auditorium.

Le vétéran garde, qui a célébré son 36e anniversaire de naissance mercredi (et non son 50e comme il l'a précisé à la blague), a été choisi le joueur de ligne par excellence. Il a eu le meilleur 25-17 au scrutin des journalistes aux dépens d'Andrew Greene des Roughriders de la Saskatchewan.

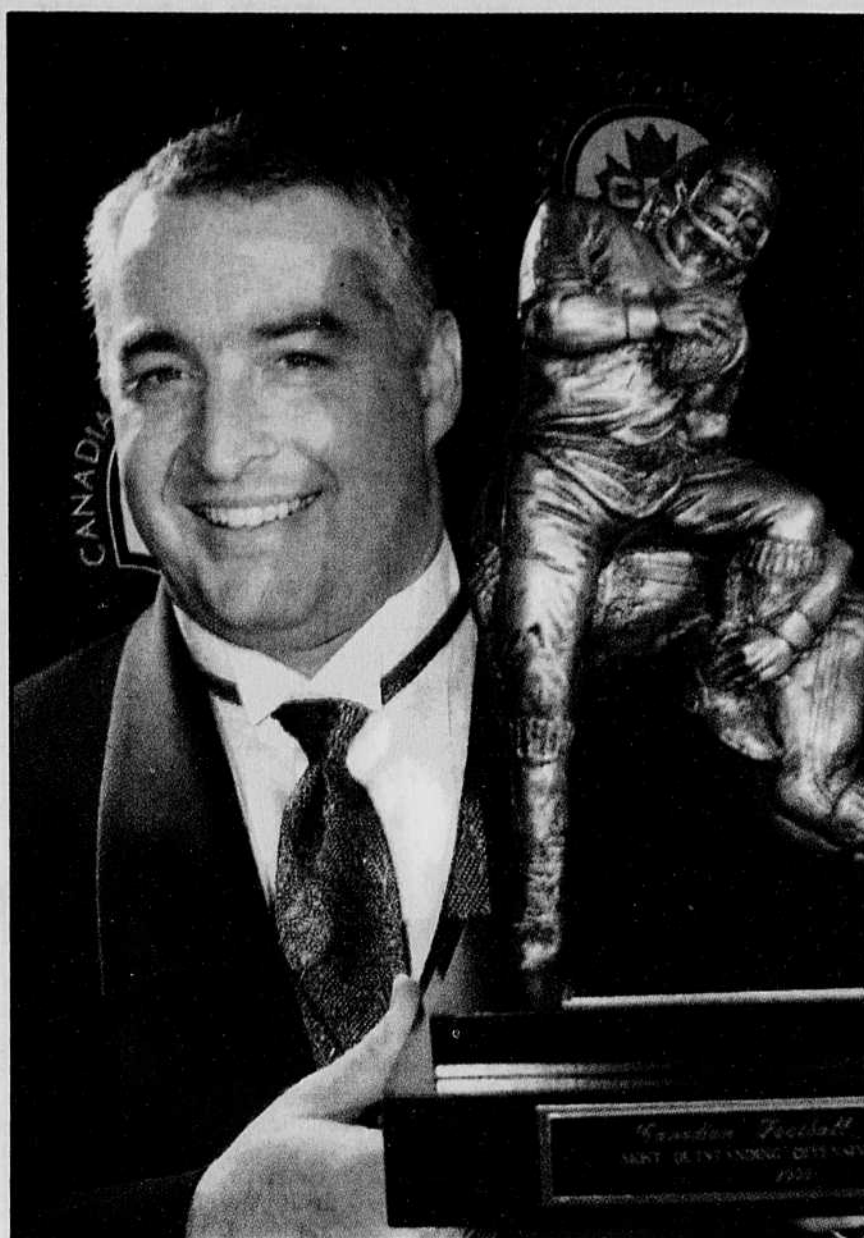
«Wow, c'est la consécration!» a lancé Vercheval, qui était finaliste pour l'obtention d'un trophée pour la première fois. «C'est tout un *feeling*. Ce trophée est le résultat de 13 années d'effort. Je peux maintenant dire que j'ai pas mal tout accompli dans cette ligue.»

Le sympathique Belge d'origine aux cheveux grisonnants a eu de bons mots à l'endroit de ses coéquipiers de la ligne à l'attaque.

«Nous, les joueurs de ligne à l'attaque, sommes habitués de jouer dans l'ombre. Il n'y aucune statistique pour nous. Ce trophée est la seule récompense que nous pouvons avoir.

«J'étais heureux de le partager avec eux, a-t-il dit. C'est spécial de le gagner en présence de l'équipe ici.»

Vercheval, qui s'est également adressé au public en français, a été visiblement ému quand il a remercié son épouse Deborah qui, elle, n'a pu retenir quelques larmes.



«Nous avons trois jeunes enfants à la maison et elle accomplit un travail formidable. Elle me permet de me concentrer uniquement sur mon rendement.»

Dickenson devance Pringle

Le titre de joueur par excellence de la ligue a échappé au porteur de ballon des Alouettes Mike Pringle. Le quart-arrière des Stampeders de Calgary, Dave Dickenson, l'a emporté 27-15 au scrutin.

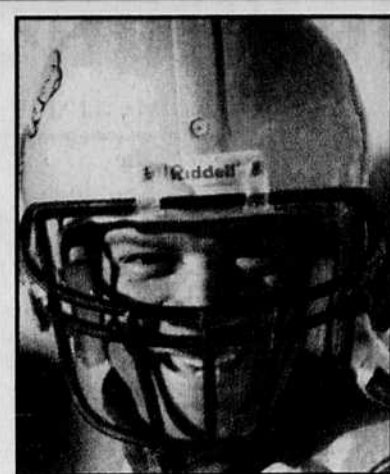
Finaliste pour l'honneur de meilleur Canadien, le demi de coin Davis Sanchez des Alouettes a été devancé (23-19 au scrutin) par le porteur de ballon Sean Millington des Lions de la Colombie-Britannique.

Le second Joe Montford des Tiger-Cats de Hamilton a remporté le trophée du meilleur joueur défensif, ayant facilement le meilleur 32-10 face au second Terry Ray des Eskimos d'Edmonton.

Enfin, le trophée de la recrue par excellence est allé à Albert Johnson III des Blue Bombers de Winnipeg. Johnson III a été préféré à George White des Roughriders.

Autres textes sur les Alouettes en D3 et D6

Photo PC
Le vétéran garde des Alouettes Pierre Vercheval, qui a célébré son 36e anniversaire de naissance mercredi, a été choisi le joueur de ligne par excellence. Il a eu le meilleur 25-17 au scrutin des journalistes aux dépens d'Andrew Greene des Roughriders de la Saskatchewan.



Damon Allen

Les Lions alignent le meilleur quart

Jim MORRIS

Calgary (PC)

Peu importe si les Alouettes ont une meilleure fiche et s'ils ont battu les Lions de la Colombie-Britannique deux fois cette saison et neuf fois en 10 rencontres au cours des cinq dernières années.

Ce qui compte vraiment, c'est que les Lions ont le vent dans les voiles, que Damon Allen est un meilleur quart qu'Anthony Calvillo et que deux porteurs de ballon valent mieux qu'un. Ce sont les raisons pour lesquelles les Lions vont l'emporter demain en finale de la coupe Grey.

Forte résistance

Ce qui a été incapable de détruire les Lions cette saison a fait d'eux finalement une équipe plus forte. Les Lions ont survécu à un changement d'entraîneur, à une attaque parfois chancelante et à une défense qui a connu aussi beaucoup de changements avant de se retrouver vraiment. Ils pourraient devenir la première équipe de la section ouest à remporter la coupe malgré une fiche déficitaire.

«Nous voulons la coupe. Nous sommes affamés, a dit l'ailier défensif Herman Smith. Nous ne savons pas encore vraiment comment nous avons pu atteindre la finale. Mais nous sommes là et nous avons faim.»

Les Lions ont terminé troisièmes dans l'Ouest avec une fiche de 8-10. Mais ils ont remporté leurs quatre derniers matches, ont battu Edmonton et Calgary en séries éliminatoires.



hockeyselection.com
Équipement de hockey sur le web

Sa performance de jeudi lui vaut un deuxième départ de suite

Garon risque d'affronter Hasek

François LEMENU

Montréal (PC)

Mathieu Garon a mérité un deuxième départ de suite après sa solide performance de jeudi dans la victoire de 6-0 du Canadien face aux Thrashers d'Atlanta. Le jeune gardien âgé de 22 ans affrontera les Sabres de Buffalo et le célèbre Dominik Hasek, samedi soir, au Centre Molson.

Selon Roland Melanson, Garon n'a pas volé l'occasion qui lui est offerte.

«Il n'a jamais cessé de progresser depuis qu'il a atteint les rangs professionnels il y a deux ans», raconte le responsable des gardiens chez le Canadien. «Il est prêt pour la Ligue nationale. Il a acquis beaucoup de maturité comme personne et comme joueur au cours des deux dernières années.»

Melanson, qui a échappé à la purge de lundi dernier, dit ne pas être surpris du rendement de Garon face aux Thrashers.

«Il voulait faire la différence dans le match. Il a réussi. Son premier arrêt (contre Patrik Stefan) dès le début de la rencontre a fait lever tout le banc.

«C'était un arrêt important, insiste Melanson. Il faut savoir que l'équipe qui marque le premier but gagne le match dans une proportion de 80 pour cent. C'est pourquoi il faut trouver la manière de le faire le plus souvent possible.»

Une bonne technique

D'après Melanson, Garon possède une très bonne technique en style papillon.

«Sa technique est solide, son papillon est excellent, assure-t-il. Mais il doit éviter de faire le premier geste. On veut qu'il soit patient et qu'il attende le plus longtemps possible avant de se jeter sur la glace. Il doit résister à la tentation de faire le premier geste. C'est ce que font les bons gardiens.» Melanson estime que Garon a réalisé un bon cheminement depuis que le Canadien l'a réclamé en deuxième ronde lors du repêchage de 1996. Après trois années à Victoriaville, dans la LHJMQ, Garon a joué deux saisons dans la Ligue américaine, d'abord à Fredericton puis à Québec.

«Je n'ai pas eu la chance de vivre la même chose, explique Melanson. J'ai eu une très bonne année à ma première saison chez les pros. J'ai remporté près

de 50 victoires dans les mineures (Indianapolis) et avec les Islanders de New York. Mais dans le fond, je suis monté trop rapidement. Je n'étais pas prêt.

«C'est différent pour Mathieu. Il a payé le prix en jouant plus de deux saisons dans la Ligue américaine. Il est allé à la guerre. Il a gagné des matches même s'il n'a pas été dominant. C'est pourquoi il est prêt à jouer dans la Ligue nationale.»

Une décision unanime

Michel Therrien a été l'entraîneur de Garon ces deux dernières années. Il le connaît bien.

«La décision de lui donner un deuxième départ a été unanime», a dit le nouvel entraîneur du Canadien après avoir consulté ses adjoints Roland Melanson et Guy Carbonneau. «J'ai confiance en lui. Je l'ai vu jouer à Québec et je sais ce qu'il peut faire. Il l'a démontré à Atlanta.»

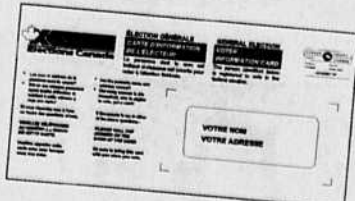
La présence de Garon à Montréal pourrait éventuellement créer une controverse. Jeff Hackett doit accompagner l'équipe dans l'Ouest canadien, ce qui laisserait peu de place à José Théodore.

«Il n'y a pas de controverse, a soutenu Therrien. José est un pro et il comprend la situation.»

Êtes-vous prêt à voter?

Il est encore temps de vous inscrire sur la liste électorale le jour de l'élection, le lundi 27 novembre.

Si vous avez reçu une carte d'information de l'électeur qui est exacte, vous êtes prêt à voter. La carte confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand vous pouvez voter. Apportez-la avec vous au bureau de vote pour faciliter les choses.



Si vous n'avez pas reçu de carte d'information de l'électeur, vous pouvez vous inscrire le jour de l'élection au bureau de vote, puis voter – à condition d'être citoyen canadien et d'avoir au moins 18 ans. Vous devrez apporter des pièces d'identité sur lesquelles figurent votre nom, votre adresse et

vos signatures. Pour savoir à quel bureau de vote vous devez vous rendre, consultez la carte d'information de l'électeur de toute autre personne qui demeure à la même adresse que vous ou téléphonez au bureau de votre directeur de scrutin.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Élections Canada :

1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)

ATS : 1 800 361-8935 (pour les personnes sourdes ou malentendantes)

Site Web : www.elections.ca

Si vous connaissez une personne qui a de la difficulté à lire, veuillez lui expliquer le contenu de cette annonce.

To receive this information in English, please dial 1 800 463-6868.

**C'EST VOTRE AVENIR.
ÊTES-VOUS PRÊT À VOTER?**



Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux

34860

Basket-ball universitaire

Rentrée difficile des deux formations des Gaiters



Louis-Éric ALLARD

Lennoxville

Dure rentrée à la maison pour les Gaiters, hier soir, au centre sportif John H. Price de l'Université Bishop's.

Les deux formations de basket-ball de Bishop's ont encaissé la défaite aux mains des représentants de l'Université Laurentian.

Les filles se sont effondrées en deuxième mi-temps. Les Gaiters menaient 26-23 à la demie, mais ont vu les Lady Vees inscrire 40 points dans la deuxième portion du match contre seulement 21. Laurentian a eu le meilleur 63-47.

Les Gaiters ont maintenant un dossier de trois victoires contre deux revers en saison régulière.

L'entraîneur des Gaiters, Rod Gilpin, cachait très mal sa déception à l'issue de cette rencontre.

«On aurait pu prendre une solide avance, mais nous avons manqué d'opportunisme. Je me fous que Laurentian a une très bonne équipe et est classée au 9e rang, on a battu des clubs qui étaient encore mieux classés. Et ce soir (hier), nous nous sommes battus nous-mêmes. On aurait dû gagner ce match, mais on a fait beaucoup trop d'erreurs», a déploré Gilpin.

Est-ce des erreurs de concentration? «Si vous connaissez la réponse, dites-le moi, j'aimerais bien la savoir pour comprendre ce qui est arrivé», a rétorqué Gilpin.

Meliassa Lemay a été la meilleure de Bishop's avec ses 14 points et ses sept rebonds.

«Oui, Laurentian a une bonne formation, mais cette équipe était à notre portée, surtout qu'on jouait chez nous en plus. On

dirait qu'on a oublié de faire en deuxième demie de petites choses qu'on faisait bien en première demie. On a notamment beaucoup moins bien joué aux rebonds», a analysé Lemay.

Pour les Gaiters, Stéphanie Russo (sept rebonds) et Courtney Romkey (quatre rebonds) ont pour leur part chacune récolté sept points alors que Julie Rodrigue obtenait six points.

Les Gaiters auront la chance de se reprendre dès ce soir alors que les Yeowomen de l'Université York leur rendront visite à compter de 18h.

«On a une belle chance de se reprendre rapidement. York a une bonne équipe, mais pas aussi forte que Laurentian», a indiqué Lemay.

Défaite crève-cœur des gars

La formation masculine des Gaiters a pour sa part subi un échec crève-cœur de 68-67 contre les Voyageurs. Les Gaiters menaient 67-66, mais un panier de deux points de Leon Sutton avec huit secondes à faire a procuré une victoire par un point à Laurentian.

Le garde Jason Brade a été le meilleur des Gaiters avec 18 points et six rebonds. Jim Jefferson, des Voyageurs, a fait mal aux Gaiters avec 23 points.

Les Gaiters renoueront avec l'action, ce soir à 20h, contre les Yeomen de York.

Les efforts de Christine Murphy (8), des Gaiters, ont été vains. Jill Eccles (12) et les Lady Vees de Laurentian ont eu le meilleur 63-47 contre Bishop's.



Imacom-Daguerre, René Marquis

Les Castors profitent du réveil de leurs deux Européens

Durak et Ternavski se lèvent au bon moment

Louis-Éric ALLARD

Sherbrooke

Les deux Européens des Castors ont mis du temps à se lever, mais au moins ils auront choisi le bon moment pour le faire.

Alors que les soldats tombent comme des mouches chez les Castors, les défenseurs Miroslav Durak et Artem Ternavski ont profité de cette période pour sortir de leur coquille.

À la veille de la visite du Titan d'Acadie-Bathurst au Palais des sports, l'entraîneur-chef des Sherbrookoïses, Jos Canale, a tenu à vanter les mérites de ses deux arrières européens.

«On voulait qu'ils prennent un rôle plus accru et ils l'ont fait. Nous voulions de Miroslav qu'il soit parmi nos deux meilleurs défenseurs. Il circule bien la rondelle et se positionne mieux. Il joue comme un général. Ce n'est peut-être pas le général parfait, mais il joue bien», fait remarquer Canale au sujet du défenseur recruté de 19 ans.

Pour ce qui est de Ternavski, une recrue de 17 ans, Canale mentionne qu'il est plus stable depuis quelques matchs.

«Il fait une bonne première passe, ce qu'il ne réussissait pas à faire en tout début de saison. Il joue bien à un contre un. Et il fait preuve de plus discipline. Artem manquait d'expérience et il était mêlé un peu dans le style de jeu nord-américain qui est très différent du jeu européen», indique Canale.

Dans le cas de Durak, Canale reconnaît qu'il était temps qu'il se mette en marche. Les Predators de Nashville, qui en ont fait leur choix de 8e ronde en 1999, commençaient à perdre patience.

«Dans le cas de Miroslav, le problème se situait entre ses deux oreilles. Il ne se positionnait pas bien sur la patinoire et réagissait mal. Il n'avait pas l'air de réaliser qu'il avait une étape supplémentaire à franchir pour signer un contrat. C'est comme le gars qui va à l'université, il peut obtenir son bacc en ayant 65 ou 90. Mais il y a une énorme



Miroslav Durak

me différence entre les deux. Nous, on veut que Miroslav soit l'un des meilleurs défenseurs de cette ligue et il a

commencé à jouer à un plus haut niveau depuis quatre matchs, soit depuis vendredi dernier à Moncton», raconte Canale.

Durak admet ses torts pour son timide début de saison. «Après que l'entraîneur m'ait parlé, je me suis mis à penser à ma situation et j'ai réalisé que je ne donnais pas l'effort nécessaire. Je me dois de mettre plus d'ardeur dans mon jeu comme je l'ai fait lors des derniers matchs. C'est certain que le cri d'alarme a sonné dans mon cas si je veux signer un contrat avec Nashville.»

Pour ce qui est de Ternavski, il a indiqué qu'il pouvait faire mieux que ce qu'il a offert comme jeu depuis le début de la campagne. Dans son cas, il parle surtout d'une période d'adaptation avec le style de jeu nord-américain ainsi que sur des patinoires beaucoup plus étroites qu'en Europe.

Entorse cervicale pour Morin

L'ailier gauche Jean Jr Morin s'est ajouté à la liste des blessés et il sera tenu à l'écart du jeu de deux à trois se-

maines en raison d'une entorse cervicale et d'une légère commotion cérébrale.

«Je ne me souviens de rien. J'ai, semble-t-il, perdu conscience pendant une dizaine de secondes. C'est la froidure de la glace sur m'a joue qui m'a réveillé. Je ne savais même pas qu'on avait compté sur ce jeu et que j'avais obtenu une passe», raconte Morin avec un gros carcan dans le cou.

C'est un double-échec dans le dos de Johnny Oduya, des Wildcats, qui a mis Morin k.o. «Je ne sais pas si c'est un coup vicieux, car je ne me souviens de rien. Tout ce que je peux vous dire, c'est que j'ai très mal dans le cou. Ça tombe mal cette blessure, car nous avions déjà plusieurs blessés. Je jouais comme jamais. Je jouais près de 30 minutes par match», signale Morin.

Heureusement, le défenseur Pierre-Luc Courchesne, ennuyé une gastro-entérite, devrait être en mesure d'affronter le Titan.

Drew MacIntyre, qui a excellé jeudi, sera d'office devant le filet des Castors ce soir à compter de 19h.

Gain des amateurs et des Cataractes

Yanick MICHAUD

Drummondville

«**O**n a eu tout un match», et c'est le moins qu'on puisse dire, de l'affrontement entre les Voltigeurs de Drummondville, et la meilleure formation junior du pays à l'heure actuelle, les Cataractes de Shawinigan.

Les véritables gagnants ont été les 2296 amateurs de hockey, massés au Centre Marcel Dionne de Drummondville. Seule déception, toutefois, ce sont les hommes de Denis Francoeur qui sont venus voler la victoire, par le pointage de 7-5.

Une rencontre gagnée à la dure, au cours de laquelle les deux formations se sont échangées l'avance du début à la fin. Ce sont les locaux qui ont ouvert la marque dès la troisième minute de jeu. C'était sans compter sur la réplique cinglante des Mauriciens qui ont surpris les Voltigeurs en concluant le premier tiers avec un pointage de 3-1 en leur faveur.

L'intensité des deux formations a monté d'un cran à mesure que le match avançait, elle était palpable dans l'amphithéâtre, et personne n'a voulu céder un pouce à l'adversaire. Du coup, les hommes de Bissonnette ont changé un déficit de 4-1 en début de deuxième, en nivelant les chances pour amorcer le derniers tiers.

Jean-François Racine, qui avait brillé la veille face au Titan de Bathurst en enregistrant son premier jeu blanc de la saison, a eu moins de chance face à la force de frappe que constitue les Cataractes. Il a accordé six buts en 24 lancers, mais ce sont les deux filets rapides en début de troisième période qui ont sonné l'alarme de l'entraîneur Daniel Bissonnette qui a dépêché Frédéric Mallette dans la mêlée.

«Ce sont deux buts qui ont fait mal. Tu te dois de faire les arrêts pour calmer le jeu. Jean-François s'en veut, mais je ne le blâme pas.»

En troisième les Cataractes ont semblé passer à une vitesse différente, et de cette manière n'ont pas permis

aux troupes drummondvilloises de lancer plus de quatre fois en direction du cerbère Olivier Michaud, qui a paru chancelant à certains moments dans la soirée. Il aura tout de même bloqué un total de 19 tirs. Son offensive s'est chargée de mettre le match hors de portée des Voltigeurs.

«C'était notre deuxième gros match en 24 heures, les gars ont tout donné, mais tu affrontes le meilleur club au Canada. En dépit des blessures, de la fatigue et de l'absence de nos deux excellents quarts-arrières à la ligne bleue, (Claude et Deslauriers), les gars n'ont pas lâché et je ne peux être que fier d'eux», a raconté le coach Bissonnette quelques minutes après le son de la sirène.

Un match retour qui promet ce soir à l'aréna Jacques Plante de Shawinigan. «Troisième partie en autant de soir. On va faire ce qu'on peut, mais on sait qu'eux, ils vont être arrogants comme ils le sont toujours. C'est leur style et on devra composer avec sans perdre la tête», a conclu un Bissonnette qui a bien hâte de pouvoir composer avec une formation complète.

Les Cantonniers n'ont pas eu à veiller tard...

Sherbrooke (LÉA)

Les choses vont mal pour les Cantonniers de Magog, qui se sont inclinés 6-0, hier soir, à Saint-Hyacinthe, contre les Gaulois du Collège Antoine-Girouard.

Il s'agissait du quatrième revers de suite des champions en titre de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

L'entraîneur-chef Judes Vallée n'a toutefois pas tenu à lancer la pierre à ses hommes. Il a plutôt jeté le blâme sur son gardien Philippe Evangelho.

«On a donné huit lancers en première période et on perdait déjà 4-0. Le party a été brisé de bonne heure. Ils ont compté deux buts à leurs trois premiers lancers. Notre gardien n'a pas fait les arrêts. Il ne l'avait pas, ce soir (hier)», a déploré Vallée.

Ce dernier a retiré Evangelho de la rencontre à 3-0. Et l'a remis dans le match au début de la deuxième période pour le remplacer à nouveau à 6-0.

«Présentement, la confiance des joueurs est très fragile. On a atteint le fond du baril», a mentionné Vallée.

Les Cantonniers reçoivent les Commandeurs de Lévis, demain à 14h.

Malgré la victoire, Durocher en attend plus de ses Tigres

Gilles BESMARGIAN

Victoriaville

Heureusement, en troisième période, les Tigres de Victoriaville ont patiné comme ils le peuvent sans quoi ils auraient pu se mordre les pouces. Les visiteurs, blanchis 5-0 la veille par les Castors, ne tiraient de l'arrière que par un seul but quand Matthew Lombardi (son deuxième de la rencontre) et Pierre-Luc Sleighter ont mis le match hors de la portée des Wildcats de Moncton pour finalement l'emporter 6-3.

Cette précieuse victoire des protégés de Mario Durocher leur permet de devancer Sherbrooke par un maigre point au classement de la section centrale de l'Association Robert-Lebel et ce avec un match de plus de disputé.

Dans ce gain devant une foule de 1729 spectateurs, Marc-André Thinel, remis à plus de 90 pour cent d'une blessure à une cheville, a enfilé son 17e du calendrier, qui devait s'avérer le but gagnant, en plus d'amasser deux aides.

En dépit des deux points amassés

dans la colonne des points, Durocher était plus moins satisfait de la tournure des événements. Pour leur part, les Tigres en ont accordé moins de 30. Une statistique rare par les temps qui courent.

«Après avoir accordé 24 tirs en deux périodes, on s'est ressaisi au dernier tiers. À la suite de nos deux buts rapides en tout début de rencontre, on a arrêté de travailler. Ça ne marche pas de même. On n'a qu'à prendre Shawinigan en exemple. Ils ne cessent jamais de mettre de la pression sur leurs adversaires, qu'ils mènent 5, 8 ou 11 à 0, d'enchaîner le mentor des Tigres. On ne passera jamais au travers si on continue comme ça.»

Demain, le Titan de Acadie-Bathurst s'amène à l'Amphithéâtre Gilbert-Perreault du Colisée des Bois-Francs. Pour Durocher, il est important d'aller chercher deux points supplémentaires au classement contre l'équipe qui ferme la parade dans le circuit Courteau. Même chose contre Cap-Breton, mardi, avant d'entreprendre un autre voyage de 11 jours sur la route.

Bloc-notes : Les autres marqueurs des Tigres, hier, ont été Carl Malette (son 11e) et Danny Groulx (son 7e)... Ont répliqué pour les Wildcats, Patrick Yetman, Jonathan Roy (son premier but depuis son retour au jeu après avoir combattu un cancer) et Dave Philpott... Les amateurs ont eu droit à deux com-

bats entre hommes forts : Sleighter contre Seymour et Sbrocca face à Etlinger. Gain du Tigre dans la première bagarre et nulle dans l'autre. Au même titre que d'autres Victoriavillois, le nom de Carl Malette semble être sur le marché des échanges...

Ed Belfour intraitable

Dallas (AP)

Ed Belfour a repoussé 23 tirs et il a mérité son cinquième blanchissage à ses huit derniers matchs lorsque les Stars de Dallas ont triomphé 3-0 des Blue Jackets de Columbus.

Belfour domine la ligue avec six blanchissages, à son 21e match, et il s'agit de son 54e en carrière, ce qui lui a permis de prendre seul le 14e rang dans la LNH.

George Hainesworth du Canadien de Montréal revendique le record de blanchissages en une saison (22) en 1928-29. Tony Esposito des Blackhawks de Chicago détient le record des temps modernes avec 15 jeux blancs en 1969-70.

Les Frontaliers échappent la victoire en troisième

Sherbrooke (LÉA)

Les Frontaliers ont encaissé un échec crève-cœur contre le Collège Français de Longueuil, hier soir, devant 581 spectateurs au centre Gérard-Couillard, de Coaticook.

Les Frontaliers menaient 3-1 après deux périodes, mais les visiteurs ont explosé pour trois buts sans riposte contre le gardien Francis Charlebois au

dernier tiers. Le but vainqueur a été marqué par Keith McLeod avec deux minutes et trois secondes à faire au match. L'ex-Castor Alexandre Pagé a inscrit un but en plus de se faire complice du filet gagnant.

Alexandre Gaudreau, Patrick Bolduc et Francis Perron (un but et une passe) ont marqué pour Coaticook.

Les Frontaliers, dominés 40-34 dans les tirs, visiteront les Panthères de Saint-Jérôme, dimanche après-midi.

Yvan Maurais redécouvre la vie



Sherbrooke

Yvan Maurais a eu bien souvent le goût de mourir quand il s'est réveillé allongé sur un lit d'hôpital, au CHUS, complètement paralysé, sourd et avec de longues périodes de délire, parfois même il sombrait dans le coma.

Il a voulu mourir quand le médecin lui a annoncé qu'il en aurait pour sept ou huit ans avant de réapprendre à marcher... lui qui venait d'accomplir un exploit remarquable en obtenant l'organisation du championnat mondial de baseball junior, 18 ans et moins.

Aujourd'hui, il est tout fier de dire qu'il a recommencé à courir et à patiner. Ce n'est pas facile, mais il y met les efforts pour réussir, avec l'espoir de recommencer à jouer au hockey et à la balle, un jour.

Mais il y a encore plus important que de jouer à la balle ou au hockey. Il y a son fils Jean-Simon qu'il vient de redécouvrir et qui lui a redonné le goût de vivre.

«Je n'ai pas peur de le dire, mon fils m'a sauvé la vie. C'est à cause de lui que j'ai décidé de vivre et c'est pour vivre heureux avec lui que je veux recouvrer la santé», de dire Yvan Maurais, qui se remet d'une maladie mystérieuse, le Syndrome de Susac, qui l'a privé de bien des ressources.

«La maladie est si peu connue, que plusieurs médecins avaient diagnostiqué qu'il s'agissait de la sclérose en plaques. C'est le docteur Gosselin, du CHUS, qui a effectué la recherche pour réaliser qu'il s'agissait du Syndrome de Susac. Nous sommes une cinquantaine de patient atteints de cette maladie dans le monde entier et à ce que je sache, je suis le seul qui ait réussi à s'en sortir jusqu'à maintenant. J'ai réappris à marcher alors qu'il y a quelques mois, j'avais besoin d'aide pour



«Mon fils m'a sauvé la vie, c'est à cause de lui que j'ai décidé de vivre et c'est pour vivre heureux avec lui que je veux recouvrer la santé», affirme Yvan Maurais.

manger, pour me laver ou pour aller à la toilette», de rappeler Yvan Maurais.

«En quittant l'hôpital en fauteuil roulant, j'ai perdu le contrôle et j'ai dé-

valé une pente abrupte, pour ensuite tomber à la renverse tout près de l'étang. Des gens sont venus m'aider à me relever.

Durant plusieurs semaines, j'ai effectué des exercices de réadaptation, à Youville et au Centre de réadaptation de l'Estrie. Je n'ai jamais marché au-

tant de toute ma vie. J'ai chuté, j'ai fait des culbutes, mais aujourd'hui je peux me compter chanceux de pouvoir marcher à nouveau. Je me sens comme un char neuf... mais surtout je me sens beaucoup plus humain. J'ai réappris à vivre, j'ai recommencé à apprécier la vie et tout ce qui m'entoure», raconte Yvan, en répétant que toute sa vie est maintenant centrée sur sa famille.

«Actuellement, je vis dans une famille d'accueil chez Pierre et Manon Roy, le temps de poursuivre ma période de réadaptation, mais chaque occasion de revoir mon fils, est un moment magique dans ma vie. D'ailleurs, quand mon fils venait me voir à l'hôpital, les médecins avaient noté une nette amélioration de mon état de santé.»

C'est incroyable le nombre de gestes que l'on pose dans la vie, sans y attacher d'importance. Les choses qu'on peut dire sans y attacher d'importance. Aujourd'hui, je dis aux gens de ne faire que les choses qui sont vraiment importantes dans leur vie et de ne pas avoir peur de dire aux gens de leur entourage, et surtout aux membres de leur famille, combien ils les aiment. C'est ça qui compte, c'est ça qui est important», de raconter Yvan Maurais, qui comprend maintenant pourquoi sa mère l'a conduit au sanctuaire de Beauvoir, pour demander l'intervention de Dieu dans sa guérison.

«Je ne vais jamais me coucher sans remercier le Bon Dieu, de m'avoir donné une journée de plus à vivre. Jusqu'à ce que la maladie frappe, j'étais trop occupé pour prendre le temps de vivre. J'ai redécouvert la joie de vivre et le plaisir de rire...»

Ce que j'ai appris dans le sport, m'a aidé à m'en sortir. Mon caractère, ma force de caractère, a été mis à contribution dans ma guérison. Mon fils est venu au monde de façon prématurée et dès les premiers jours, il a dû lutter pour survivre. Aujourd'hui, c'est à mon tour à lutter pour recommencer à vivre. À 33 ans, je ne prends plus rien pour acquis. Même la vie est un cadeau qui doit se répéter chaque jour», de conclure Yvan Maurais.

En juillet prochain à Hull et Ottawa

Les Jeux de la Francophonie seront très relevés

Sherbrooke (JPR)

La quatrième édition des Jeux de la Francophonie sera des plus relevées. En athlétisme les spectateurs pourront voir plusieurs des grands noms de la scène internationale se donner rendez-vous à Hull et Ottawa, du 14 au 24 juillet 2001.

«Durant les Jeux de la Francophonie, il y aura des épreuves de la Super-Série d'athlétisme qui seront disputées à Ottawa et les athlètes inscrits à la Super-Série seront hébergés avec les athlètes inscrits aux Jeux de la Francophonie. Et tout de suite après les Jeux de la Francophonie, il y aura les championnats du monde d'athlétisme qui seront disputés à Edmonton. Les meilleurs athlètes au monde tentent donc de participer aux Jeux de la Francophonie afin de se préparer aux championnats mondiaux», d'affirmer Serge Amyot, le directeur des relations avec les médias, au sein du comité organisateur des Jeux de la Francophonie.

«Il ne faut pas s'imaginer qu'il n'y a que des athlètes francophones qui vont participer aux Jeux de la Francophonie. Ces jeux regroupent les pays qui ont en commun l'usage du français. C'est ainsi que 55 pays ont répondu à l'invitation, dont les pays africains et d'Afrique du

Nord mais aussi de nombreux pays européens, dont la République Tchèque, la Pologne, la Lituanie, Monaco, l'Albanie, la Bulgarie, la Belgique et bien sûr la France», de préciser Serge Amyot.

L'équipe royale du Maroc sera sur place avec les prestigieux Hicham El Guerrouj, Mohamed Mourhit ainsi que Houzha Bidouane. Les Canadiens Bruny Surin et Glenroy Gilbert seront bien sûr de la fête. Le Canada a encore droit à trois composantes, soit les équipes Canada-Canada, Canada-Québec et Canada-Nouveau-Brunswick.

Lors de la conférence de presse qui se déroulait hier midi au Pavillon Université, chaque fois que Serge Amyot annonçait de nouveaux noms qui ont confirmé leur présence aux Jeux de la Francophonie, on voyait s'agrandir les yeux de Simon Croteau, Dominique Bilodeau et Andrew Lissade du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke qui brûlent déjà d'envie de côtoyer ces athlètes et même de se mesurer à eux.

Dominique Bilodeau avait participé aux Jeux de la Francophonie à Madagascar et elle en rêve encore.

«C'était ma première grande sortie loin de chez moi et je m'étais retrouvée entourée de quelques-uns des meilleurs athlètes au monde. Finalement, mon



Simon Croteau, Dominique Bilodeau et Andrew Lissade se sont permis de rêver un peu en jetant un coup d'oeil sur le journal des Jeux de la Francophonie, sous le regard amusé de l'entraîneur Richard Crevier et de Serge Amyot, membre du comité organisateur.

côté artiste avait même pris le dessus alors que je m'étais laissée embarquée par toutes ces manifestations artistiques», de raconter Dominique Bilodeau, tandis qu'Andrew Lissade avoue qu'il avait lui aussi été envoûté par le son des tam tams.

Simon Croteau, se disait impatient de vivre cette belle expérience. Mais les athlètes de tous les pays, de même que les artistes devront d'abord réussir les standards de qualification.

«Dans le passé, les artistes n'avaient pas à se qualifier et on pouvait voir des débutants aux côtés de véritables artistes. Cette année, tout le monde devra mériter sa place», d'affirmer Amyot.

La boxe, le basket-ball féminin, le soccer-football, les sports handisport, le judo, le tennis de table et le volley-ball de plage sont également de la programmation.

«Non seulement les Jeux de la Francophonie sont disputés tout près

d'ici, mais les billets sont offerts à prix très abordables», de préciser Serge Amyot, qui a rappelé que la région Ottawa-Hull avait présenté sa candidature pour accueillir ces jeux dès 1987, et l'avait répétée par la suite, soit bien avant que Sherbrooke et Trois-Rivières démontrent leur intérêt.

Serge Amyot a profité de l'occasion pour inviter les Estriens à participer également à la Super Francofête qui se déroulera dans la région du 24 juin au 24 juillet.

L'aTraction hivernale 2001!

SUBARU

OUTBACK 2001 Tout équipée Financement à partir de 4,8% Louez à partir de 399\$ /mois	OUTBACK H6 3.0 Venez découvrir la toute nouvelle Outback H6 3.0 6 cylindres, 212 chevaux.	LEGACY GT Berline Tout équipée Financement à partir de 4,8% Louez à partir de 389\$ /mois
LEGACY L Berline Tout équipée Financement à partir de 4,8% Louez à partir de 359\$ /mois	FORESTER S (À la fois robuste et raffinée) Tout équipée Financement à partir de 3,8% Louez à partir de 399\$ /mois	

SUBARU L'aTraction intégrale

Le plus gros inventaire Subaru EN ESTRIE

48 mois, 20 000 km / année 2.995\$ comptant Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Véhicules manuels sauf Legacy L. Photos à titre indicatif seulement. www.subaru.ca

Estrie Auto Centre
SUBARU
 Votre concessionnaire d'excellence
 4367, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST
 Tél.: (819) 564-1600 • 1 800 567-4259

Le rêve de Charbonneau tourne au cauchemar

Robert LAFLAMME
Calgary (PC)

Le rêve de Steve Charbonneau à la classique de la coupe Grey a tourné au cauchemar, hier, quand le plaqueur défensif s'est tordu la cheville droite vers la fin de la séance d'entraînement des Alouettes.

A moins d'un miracle, que le personnel médical devra opérer au cours des prochaines heures, Charbonneau ratera le rendez-vous face aux Lions de la Colombie-Britannique, dimanche.

Complètement abattu et fixant le sol du regard, le solide gaillard a quitté le stade McMahon appuyé sur des béquilles en refusant de s'adresser aux journalistes. Il s'est rendu dans un hôpital afin de subir des radiographies.

Il avait auparavant difficilement regagné le vestiaire des Alouettes en hochant la tête, la cheville enveloppée par un sac de glace.

«Steve commence un court processus de réadaptation et nous allons mettre tout en oeuvre afin de lui permettre de jouer dimanche», a fait savoir le responsable des relations avec les médias, Louis-Philippe Dorais.

Le mutisme des dirigeants de l'équipe a été fort révélateur de la gravité de la situation.

Dorais a indiqué que l'équipe ne dévoilera aucune autre information quant à l'état de santé du joueur avant samedi.

Au terme d'une courte réunion dans le vestiaire, l'entraîneur Charlie Taaffe et le directeur général Jim Popp ont quitté le stade en coup de vent, affirmant qu'ils ne connaissent pas la suite des événements.

Personne ne sait trop comment l'athlète de Cowansville, en Estrie, s'est infligé la blessure, qui ne serait pas liée à celle au même pied qui l'a contraint à l'inactivité pendant quelques matchs vers la fin de la saison régulière.

LES STATISTIQUES

HOCKEY

FOOTBALL

SOMMAIRES



LIGUE NATIONALE

Association de l'Est									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.
Toronto	22	12	6	3	1	63	42	7-2-3-1	5-4-1-0
Ottawa	22	11	6	4	1	68	42	6-2-2-1	5-4-1-0
Buffalo	20	11	6	2	1	54	47	9-1-2-0	6-3-1-0
Boston	22	7	11	2	2	52	40	4-3-2-2	3-5-1-1
Montréal	22	6	14	2	0	55	69	4-6-1-0	2-8-1-0

Section Atlantique									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.
Pittsburgh	21	11	7	2	1	62	56	6-5-0-0	5-2-2-1
Philadelphia	22	10	8	4	0	56	59	6-5-0-0	4-3-2-0
New Jersey	21	10	8	3	0	74	58	5-5-1-0	5-3-2-0
Atlanta	22	11	11	0	0	73	69	4-6-0-0	5-3-0-0
NY Islanders	20	6	10	2	2	42	56	3-4-0-1	3-6-2-1

Section Sud-Est									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.
Caroline	21	8	9	3	1	50	59	4-3-2-0	4-6-1-1
Tampa Bay	20	8	9	3	1	62	72	6-3-1-0	2-6-1-1
Washington	22	6	9	6	1	52	64	5-2-3-1	3-3-4-0
Atlanta	19	4	8	6	1	48	62	1-5-2-1	3-3-4-0
Florida	20	4	9	4	3	43	55	1-5-2-1	3-4-2-2

Association de l'Ouest									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.
St. Louis	20	13	4	3	0	62	38	8-1-1-0	5-3-2-0
Detroit	23	13	8	1	1	68	58	7-5-0-0	6-3-1-0
Nashville	21	7	8	5	1	45	52	2-0-0-0	4-3-2-1
Chicago	23	7	12	2	2	56	69	2-6-0-1	5-6-2-1
Columbus	22	7	13	1	1	44	70	1-6-2-0	5-7-1-0

Section Nord-Ouest									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.
Colorado	22	15	4	3	0	70	63	9-1-1-0	6-3-2-0
Vancouver	23	12	7	3	1	79	64	6-3-2-1	5-3-1-1
Edmonton	25	13	9	3	0	73	65	8-2-3-0	5-4-1-0
Minnesota	23	6	12	4	1	47	67	3-5-3-1	3-7-1-0
Calgary	23	5	11	4	1	48	67	1-6-2-2	2-2-3-3

Section Pacifique									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.
San Jose	19	13	4	2	0	56	40	6-1-1-0	7-3-1-0
Phoenix	22	11	5	6	0	64	51	6-3-1-0	5-2-5-0
Dallas	20	11	5	3	1	53	40	4-3-2-1	5-2-2-1
Los Angeles	22	11	4	0	7	62	62	5-2-3-0	6-2-2-0
Anaheim	23	8	10	3	2	61	71	3-5-1-2	5-5-2-0

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE DE L'EST

Mj	Pts
1. Toronto	22
2. Pittsburgh	21
3. Carolina	21
4. Ottawa	20
5. Buffalo	20
6. Philadelphia	22
7. New Jersey	21
8. NY Rangers	22
9. Tampa Bay	20
10. Washington	22
11. Boston	22
12. NY Islanders	20
13. Atlanta	19
14. Florida	20
15. Montréal	22

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Mj	Pts
1. Colorado	22
2. St. Louis	20
3. San Jose	19
4. Vancouver	23
5. Edmonton	25
6. Phoenix	22
7. Detroit	22
8. Dallas	20
9. Los Angeles	22
10. Anaheim	23
11. Nashville	21
12. Chicago	23
13. Minnesota	23
14. Calgary	23
15. Columbus	22

LES MENEURS

(Mats de hier non compris)

Mj	P	Pts
Allison, Bos.	11	18
Palffy, L.	11	18
Leach, N.Y.	7	21
Floury, N.Y.	16	11
Sauk, Cal.	9	16
Weight, Edm.	6	21
Hossa, Ott.	11	15
Robitaille, LA	10	16
Turgeon, St.	13	12
Guerin, Bos.	14	10
Adams, Det.	9	15
Kassir, NYR	9	15
Nielsen, Va.	14	9
Roenick, Phx	11	12
Kovalev, Phx	10	13
Bonk, Ott.	7	16
Tkachuk, Col.	11	12
Tanguay, Col.	9	13
Shanahan, Col.	8	16
Cassidy, Va.	6	12
Young, St.	13	8
Hull, Dal.	12	9
Smyth, Edm.	12	9
Selanne, Ana.	11	10
Hedjuk, Col.	10	11
Sullivan, Chi.	12	21

LIGUE JUNIOR AAA

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111

LIGUE JUNIOR AA

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111

LIGUE JUNIOR A

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111

LIGUE JUNIOR B

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111

LIGUE JUNIOR C

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111

LIGUE JUNIOR D

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111

LIGUE JUNIOR E

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111

LIGUE JUNIOR F

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	13	5	4	1	105	71
Cootook	22	13	5	4	1	88	67
Warwick	23	10	11	2	1	104	111



LIGUE JUNIOR MAJEURE

Association Robert-Label									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.
Val-d'Or	30	17	9	4	1	149	97	39	25
Noranda	30	15	13	3	0	123	113	33	33
Montréal	31	15	13	3	0	133	138	33	33
Hull	22	9	15	3	3	102	129	24	24

Section Centre

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	28	21	5	2	1	170	73
Drummondville	28	14	10	4	2	106	87
Victoriaville	28	13	11	1	1	128	112
Sherbrooke	28	14	13	1	2	117	109

Association Frank-Dillo

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton	29	15	13	1	1	113	106
Halifax	25	10	13	2	2	73	105
Moncton	30	18	12	2	1	108	138
A-Bathurst	28	8	18	2	0	80	120

Section Est

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Boie-Comeau	31	17	10	4	0	113	119
Rimouski	22	12	11	1	0	125	134
Québec	28	14	5	0	0	122	23
Chicoutimi	29	8	17	4	0	95	127

Section Ouest

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton & Chicoutimi	29	15	13	1	1	113	106
Shawinigan 7 Drummondville 5	29	15	13	1	1	113	106
Rimouski 2 Rouyn-Noranda 4	29	15	13	1	1	113	106

Section Nord-Ouest

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton & Chicoutimi	29	15	13	1	1	113	106
Shawinigan 7 Drummondville 5	29	15	13	1	1	113	106
Rimouski 2 Rouyn-Noranda 4	29	15	13	1	1	113	106

Section Sud-Ouest

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton & Chicoutimi	29	15	13	1	1	113	106
Shawinigan 7 Drummondville 5	29	15	13	1	1	113	106
Rimouski 2 Rouyn-Noranda 4	29	15	13	1	1	113	106

Section Est

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton & Chicoutimi	29	15	13	1	1	113	106
Shawinigan 7 Drummondville 5	29	15	13	1	1	113	106
Rimouski 2 Rouyn-Noranda 4	29	15	13	1	1	113	106

Section Ouest

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton & Chicoutimi	29	15	13	1	1	113	106
Shawinigan 7 Drummondville 5	29	15	13	1	1	113	106
Rimouski 2 Rouyn-Noranda 4	29	15	13	1	1	113	106

Section Nord-Ouest

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton & Chicoutimi	29	15	13	1	1	113	106
Shawinigan 7 Drummondville 5	29	15	13	1	1	113	106
Rimouski 2 Rouyn-Noranda 4	29	15	13	1	1	113	106

Section Sud-Ouest

Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton & Chicoutimi	29	15	13	1	1	113	106
Shawinigan 7 Drummondville 5	29	15	13	1	1	113	106
Rimouski 2 Rouyn-Noranda 4	29	15	13	1	1	113	106

Section Est

René Pomerleau s'amuse à organiser à un train d'enfer

Jean-Guy RANCOURT

Magog

Qu'ont en commun le Triathlon Tri-Memphré et la Coupe du Québec de ski de fond jumelée à la course Loppett Orford, deux événements sportifs qui prennent place annuellement dans la région Magog-Orford?

Pour trouver la réponse à cette question, il faut sortir l'organigramme des deux manifestations sportives, y jeter un coup d'œil pour finalement réaliser que le siège de président est occupé par un seul et unique homme, René Pomerleau.

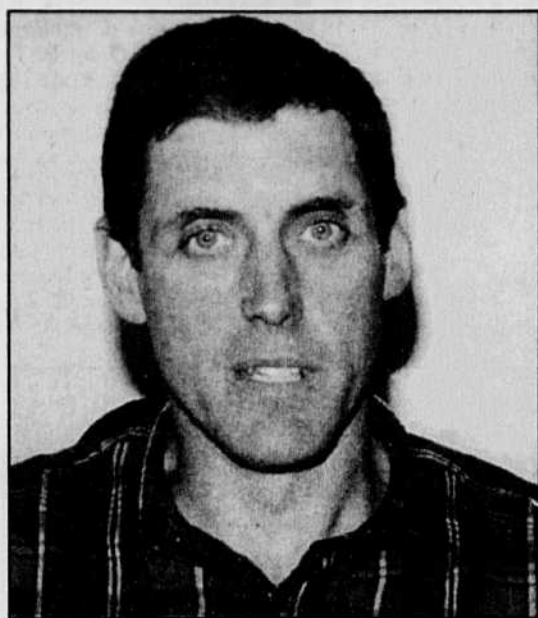
On parle ici de deux compétitions majeures se déroulant à environ six mois d'intervalles et attirant au total au-delà de 1100 athlètes. Ce n'est pas de la «p'tite bière»! Un organisateur comme Pomerleau mériterait de se la couler douce, mais après avoir fermé les livres sur une compétition, celui-ci reprend rapidement le boulot pour mettre en branle la suivante. On peut quasiment appeler ça le don de soi.

«Je crois énormément aux deux causes, surtout que les jeunes tiennent une place importante dans les deux cas. Les jeunes qui s'adonnent à une discipline sportive, il faut bien les encadrer, les aider dans leur développement et s'assurer qu'ils s'amuse», soutient le Magogois de 43 ans.

Pris au piège

René Pomerleau ne sentait pas qu'il avait nécessairement la vocation pour devenir un joueur aussi important dans le monde du sport amateur dans la région Magog-Orford. Comme tout bon père de famille qui suit et s'intéresse aux activités sportives de ses enfants (Jonathan et Guillaume), Pomerleau a été en quelque sorte pris au piège. «Je me déplaçais déjà pour les encourager. J'ai donc joint l'utile à l'agréable et décider moi aussi de m'engager pour faire du bénévolat. Une fois dans le bateau, difficile d'en sortir», de citer Pomerleau, qui pratique lui-même plusieurs sports.

Année après année, René Pomerleau est donc fidèle au poste et il avoue qu'il trouve beaucoup d'éléments positifs qui l'incitent à persévérer dans sa double fonction même s'il sait que le jour viendra où il cédera sa place. «Les deux événements ensemble réunissent plus de 1100 athlètes et je ne tiens pas compte des accompagnateurs. Ces gens-



René Pomerleau

là mangent, séjournent et dépensent chez nous. Ça commence à faire de l'eau au moulin. J'en suis très fier. Mais j'ajouterais que ce n'est pas plus valorisant à mes yeux que le contact humain avec les bénévoles et les athlètes ou encore de voir ces deux événements qui prennent continuellement de l'ampleur grâce au travail des gens qui m'apportent.»

Intense

Bourreau de travail, Pomerleau connaît tout de même ses limites. «Les deux événements que je préside se déroulent sur un grand total de trois jours. Pas très long, mais très intense. C'est parfait pour moi, car je ne veux pas cesser de vivre. Je pense à ces tournois de hockey mineur qui durent parfois 14 jours. Non! Merci! Ce n'est pas pour moi. Arrive un temps où tu t'oublies quand ça s'éternise.»

Pas question non plus de passer à un échelon supérieur, lui qui a été sollicité pour joindre les rangs de Triathlon Québec et de Ski de fond Québec. «Je reste chez nous, dans ma région. C'est ici à la base que mon travail rapporte le plus», prétend René Pomerleau.

Il s'en trouve sûrement plusieurs qui sont heureux qu'il en soit ainsi.



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon

La seconde édition du tournoi de hockey «Passe-moé la puck» aura lieu les 1er, 2 et 3 décembre prochain au Centre Gérard-Couillard de Coaticook. On voit ici deux des principaux organisateurs de cet événement annuel: Frédéric Ouimette et Stéphane Goupil.

À Coaticook

Le tournoi Passe-moé la puck de retour pour une seconde édition

Jean-François GAGNON

Coaticook

Stéphane Goupil, Frédéric Ouimette et un groupe de copains ont créé le tournoi de hockey «Passe-moé la puck», l'an dernier à Coaticook. L'événement annuel leur sert de moyen de financement pour ensuite aller jouer ensemble dans des tournois amateur à travers la province. Mais ils aimeraient un jour que l'argent amassé vienne en aide à diverses organisations jeunesse de leur région.

même si les dirigeants de l'événement, dont la première édition remonte déjà au milieu des années 70, ont avoué l'an dernier être à la recherche de relève.

L'important: s'amuser

Stéphane Goupil et sa bande de copains ont commencé à jouer au hockey alors qu'ils étaient très jeunes, dans des équipes de la région de Coaticook. «On a toujours évolué dans les mêmes clubs, raconte-t-il. Et on perpétue aujourd'hui la tradition.»

Pour eux, l'important ce serait «d'abord de

«Nous avons tous eu de l'aide de diverses personnes quand nous étions plus jeunes et jouions au hockey... On aimerait aujourd'hui être en mesure de faire notre part à notre tour pour la jeunesse.»

«Moi et les autres gars qui forment le noyau dur de mon équipe nous avons tous eu de l'aide de diverses personnes quand nous étions plus jeunes et jouions au hockey... On aimerait aujourd'hui être en mesure de faire notre part à notre tour pour la jeunesse», explique Stéphane Goupil.

Le jeune homme de 28 ans indique que lui et sa bande de copains ont au départ désiré s'investir dans l'organisation du Tournoi intermédiaire Molson de Coaticook, qui remet tous les ans quelques milliers de dollars à des organismes sportifs de la région de Coaticook.

En fait, le groupe de hockeyeurs aurait apparemment voulu prendre de l'expérience auprès des «organisateurs chevronnés» du Tournoi intermédiaire de Coaticook et éventuellement leur succéder à la tête de ce rendez-vous. Toutefois, les démarches entreprises n'ont pas abouti, et ce

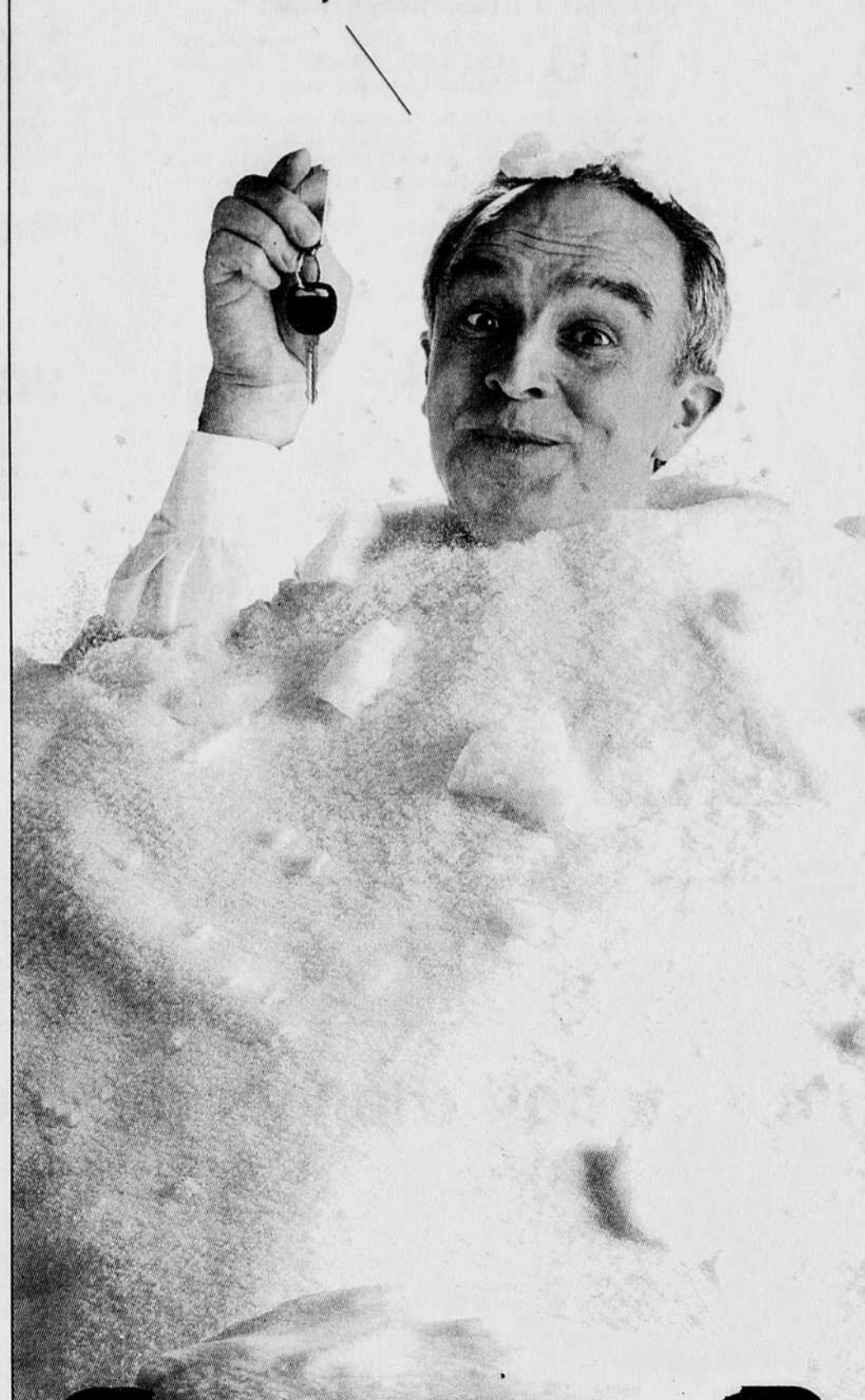
s'amuser», quand ils prennent part à des tournois aux quatre coins du Québec. «Lorsque les matchs auxquels on participe sont terminés, on passe à autre chose», soutient Frédéric Ouimette.

Présentement, le groupe de vieux copains se prépare en vue de la seconde édition de «Passe-moé la puck», qui se tiendra les 1er, 2 et 3 décembre prochain, au Centre récréatif Gérard-Couillard, à Coaticook.

Pas moins de 22 formations de calibres B et C, en provenance de Granby, Sherbrooke, Coaticook et Magog, entre autres, sont attendues dans le cadre du rendez-vous annuel. Des bourses pouvant atteindre 2700 \$ seront remises aux meilleures équipes.

Quelques places sont toujours disponibles pour des équipes additionnelles. Pour renseignements ou inscription, on compose le 849-2621.

Votre voiture est prête!



UNIROYAL Tiger Paw Ice & Snow

59⁹⁵\$

UN PRIX SANS MAUVAISE SURPRISE

P155/80R13
P185/75R14 à 79,95 \$
P205/75R15 à 89,95 \$
Pose, valve et équilibrage inclus

Batterie ACDelco (ACD70-60)	89⁹⁵\$	INSTALLATION INCLUSE! Garantie 5 ans	
VIDANGE D'HUILE incluant une inspection en 15 points**	28⁹⁵\$	FREINS DURASTOP^{MC} (avant)* À partir de	119⁹⁵\$
ANTIGEL D'ESSENCE (250 ml)	89¢	SUPPLÉMENT D'HUILE MOTEUR (350 ml)	5⁹⁹\$
INSPECTION EN 35 POINTS Lave-glace inclus!	54⁹⁵\$	PARE-BOUE NOIRS pour Cavalier et Sunfire***	9⁹⁹\$
DÉGLACEUR DE SERRURES (300 g)	6⁹⁹\$	DÉTÉRSIF D'ESSENCE POUR INJECTEUR (350 ml)	10⁹⁹\$



Service Goodwrench
Bien fait. À temps.



800 463-7483

www.goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour tous les détails et conditions, voyez votre concessionnaire participant du Québec. * Cette offre ne s'applique pas aux Corvettes. ** Cette offre ne s'applique pas aux Corvettes ni aux camions à moteur diesel. *** Installation en sus. **DuraStop est une marque de commerce de ACDelco.

Le Prolab poursuit sur sa lancée victorieuse

Nelson FECTEAU

Thetford Mines

Le Prolab de Thetford Mines a poursuivi son bon travail en signant une autre victoire à domicile. Quatre buts marqués en troisième période ont permis au Prolab de Thetford Mines de signer une victoire facile de 8-3 sur le Beaulieu d'Acton Vale hier soir devant 2201 spectateurs.

Le Beaulieu d'Acton Vale a d'abord ouvert le pointage sur un but d'Alexandre Duchesne dès la cinquième minute de jeu. Toutefois, deux buts en 31 se-

condes au premier tiers par le trio formé de Roberge, Alie et Bergeron allaient donner les devants 2-1 au Prolab de Thetford Mines, avantage qu'il n'aurait jamais perdre par la suite.

Faisant preuve d'opportunisme, André Alie et Jean Roberge déjouaient Stéphane d'Agostino coup sur coup.

Outre les buts d'Alie et Roberge, Stéphane Thivierge deux fois, Eric Gauthier, Frédéric Barbeau et Dominic Côté deux fois déjouaient d'Agostino et Laviolette venu à la rescousse après le septième but des Thetfordois. Les attaquants locaux dirigeaient 38 lancers sur

la cage de ces derniers et chassaient celui qui méritait le titre de joueur de la semaine de la LHSPQ la semaine dernière n'accordant qu'un but en deux matchs.

Duchesne, Sylvain Fontaine et Patrick Tessier déjouaient Yves Loubier qui faisait face à pas moins de 49 tirs.

Le Beaulieu était privé des services d'Hugues Laliberté, son meilleur compteur jusqu'ici cette saison.

DÉFAITE DES PAPETIERS

À Sorel, les Papetiers de Windsor

ont comblé un écart de trois buts, mais en vain, ils se sont inclinés 8-5.

Les Royaux menaient 4-1 en deuxième période quand les visiteurs ont répliqué avec les buts de Philippe Gélneau, Fabien Perras et Denis Boily pour créer l'égalité. Toutefois, Jamie Leinhos a redonné les devants aux Royaux avec 20 secondes à faire au deuxième tiers.

Puis à 1:28 du troisième vingt, Dominique Ducharme inscrivant son deuxième filet de la rencontre pour donner une priorité de deux buts à Sorel. Grâce à Martin Roy, Windsor s'est approché à nouveau à un but, mais Sorel a ajouté deux buts en l'espace de 33 secondes

avec moins de deux minutes à faire dans le match.

Gaby McDuff a marqué l'autre but des Papetiers, qui ont été dominés 48-29 dans les tirs. Martin Hébert défendait la cage des Papetiers alors que Patrick Labrecque était d'office pour Sorel.

Pour rester avec le Dubé

Richard Gravel prend les grands moyens

Sherbrooke

Richard Gravel semble vouloir prendre tous les moyens pour demeurer à Asbestos. L'attaquant dont le nom circulait dans les rumeurs d'échanges a inscrit un deuxième tour du chapeau consécutif pour mener le Dubé d'Asbestos à une victoire de 5-2 contre le Grand Portneuf, hier soir, à Pont-Rouge dans un match régulier de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec.

Outre Gravel, Guy Guérette (un but et une passe) et Éric Pouliot ont marqué pour les vainqueurs. Patrick Bissillon a récolté trois passes alors que Frédéric Juneau a amassé deux mentions d'aide.

La gardien du Dubé, David Dubuc, a mérité la deuxième étoile en bloquant 26 rondelles. Pendant ce temps, David Labrecque était soumis à un barrage de 40 lancers.

Jimmy Grondin et Daniel Germain ont marqué pour les locaux.

Les Rapides, ce soir

La visite ce soir dès 20h des Rapides de LaSalle, grands gagnants de la coupe Futura au printemps dernier, inquiète l'instructeur-chef du Dubé. Lors du voyage à LaSalle en début de saison, le Dubé l'avait facilement emporté 9-3 contre une équipe désorientée qui croulait dans les bas fonds de la section Ouest.

«Mais ils se sont améliorés depuis et on ne sait jamais à quoi s'attendre, insiste Serge Dubois. Sans savoir pourquoi, on joue moins bien devant nos partisans contre des équipes qui connaissent certaines difficultés et se battent pour retrouver le chemin de la victoire.»

Cette joute sera par ailleurs précédée de la soirée des commanditaires du Dubé, en présence des joueurs, des entraîneurs et de la direction. Fort sollicités à l'approche de la période des Fêtes, une dizaine de joueurs ont d'ailleurs participé à un brunch bénéfice au profit de l'école primaire Castonguay, dimanche dernier. Carl Boudreau, Richard Gravel, Alex Rodrigue, Louis-Philippe Biron, Yanick Plante, Frédéric Juneau, Martin Picard, Thierry Mayer, Yohan Bédard et Gabriel Snauwaert se sont ainsi prêtés à une longue séance d'autographes avec les jeunes.

Ces joueurs du Dubé et leurs coéquipiers se réuniront de nouveau pour rencontrer leurs partisans, le 23 décembre prochain de 14h à 15h30 sur la glace de l'aréna Connie Dion, pour la traditionnelle séance de patinage libre.

La suspension de Mark Hunter est maintenue

Toronto (PC)

Le bureau des gouverneurs de la Ligue de hockey de l'Ontario a maintenu la suspension pour le reste de la saison de Mark Hunter des Knights de London.

Hunter, co-propriétaire et directeur des opérations hockey des Knights, a été suspendu de ses fonctions jusqu'à la fin de la saison pour avoir incité ses joueurs à se battre.

Il s'agit de la sanction la plus sévère imposée à un dirigeant en 68 ans d'histoire de la ligue.

Hunter ne pourra assister aux matchs de la Ligue de l'Ontario jusqu'au 23 mars, soit la fin de la saison régulière.

La ligue a également imposé une amende de 10 000 \$ aux Knights et Hunter ne peut représenter le club d'aucune façon jusqu'au 1er janvier 2001.

Hunter et son frère Dale, deux anciens joueurs de la LNH, ont acheté les Knights et leur aréna, le Ice House, en mai dernier pour un montant estimé de 3,8 millions \$.



Mike Pringle

Robert LAFLAMME

Calgary (PC)

Mike Pringle s'est entraîné légèrement hier, ne prenant part qu'à quelques séries de jeu si-

Mike Pringle s'entraîne en douceur

mulé.

«Il n'est visiblement pas à son mieux», a commenté Jacques Dussault qui, jusqu'à l'an dernier, faisait partie du personnel d'entraîneurs des Alouettes.

Dussault, maintenant analyste à RDS, était fébrile le long des lignes de côté.

«Uniquement que pour ce match, je retournais volontiers sur le terrain», a-t-il admis avant de saluer quelques joueurs et de serrer la pince de l'entraîneur Charlie Taaffe.

Dussault a répété qu'il ne regrette pas le choix qu'il a fait parce qu'il n'avait «tout simplement pas le choix de toute façon».

Il a abandonné son poste d'entraîneur des unités spéciales et de la ligne défensive afin de consacrer plus de temps à ses deux fils, qu'il a dirigés dans leur équipe de football scolaire.

- 0 -

Tout indique que le spécialiste des

retours de botté Winston October sera de la partie demain. À l'entraînement hier, il a remplacé Tyree Davis au sein des unités spéciales.

Mais la blessure qu'a subie Steve Charbonneau pourrait peut-être modifier les plans de l'entraîneur Charlie Taaffe.

- 0 -

Le second Daved Benefield a animé la conférence de presse quotidienne des Lions en s'improvisant journaliste. Assis en leur compagnie, il a posé quelques questions pointues à ses coéquipiers Robert Drummond (demi offensif) et Herman Smith (ailier défensif), qui ont trouvé la chose amusante.

- 0 -

L'ancien centre-arrière des Alouettes Michael Soles est à Calgary. Soles, qui ne regrette aucunement de ne pas avoir prolongé sa carrière d'une saison, sera impliqué dans l'organisation du match de la coupe Grey à Montréal l'an prochain.

Therrien doit changer de vitesse dans la LNH

François LEMENU

Montréal (PC)

Michel Therrien a failli se blesser sérieusement à l'entraînement lorsque Craig Darby lui a fait perdre l'équilibre bien involontairement. Après avoir chuté lors d'une attaque, Darby a accroché Therrien au passage de son patin. Le nouvel entraîneur du Canadien a aussitôt perdu pied. Il est tombé à la renverse, perdant même un gant. Il s'est relevé en grimâçant de douleur.

«J'aime bien m'impliquer dans les

entraînements, a-t-il blagué. Après la pratique, je suis allé faire un tour à l'infirmerie mais je ne suis pas resté parce qu'il y avait déjà trop de monde.»

Therrien n'a pas voulu en faire un plat mais il avait les côtes endolories. Peu de temps après cet accrochage, c'était au tour de Juha Lind de lui rentrer dedans. Heureusement, le Finlandais est un poids plume.

Quoi qu'il soit, Therrien s'est rendu compte que le jeu est plus rapide dans la Ligue nationale que dans les mineurs.

- 0 -

Selon Michel Therrien, Patrick

Poulin pourrait être en uniforme face aux Sabres.

Jeff Hackett, Sheldon Souray, Francis Bouillon, Enrico Ciccone, Saku Koivu, Jim Campbell et Benoit Brunet ne joueront pas.

- 0 -

Mathieu Garon est devenu le premier gardien du Canadien à réussir un jeu blanc à son premier départ dans la LNH depuis que Wayne Thomas a réalisé l'exploit en 1973. Au cours des 10 dernières années, Evgeni Nabokov, Rich Parent, Mike Fountain et Kevin Hodson sont les quatre autres gardiens à avoir enregistré un blanchissage à leur

premier départ.

- 0 -

Miroslav Satan a abandonné le numéro 18 pour retourner à son ancien numéro 81. L'attaquant des Sabres de Buffalo n'a marqué que quatre buts en 19 matchs et il espère qu'un changement de numéro lui portera chance.

- 0 -

Martin Biron a participé à un match depuis qu'il a conclu une nouvelle entente avec les Sabres. Le jeune gardien recherchait un contrat de 900 000 \$ US par année mais il a dû se contenter d'une entente de deux ans qui lui rapportera 550 000 \$ US en 2000-2001.

en un clin d'oeil

DU SKI EN ESTRIE

Décembre 2000 ne sera là que dans une semaine, mais on a commencé à skier en Estrie. Bromont et Sutton ont annoncé leur intention d'ouvrir au moins une piste aujourd'hui samedi, alors qu'on dit également que les skieurs peuvent se laisser aller à Jay Peak, dans le nord du Vermont.

À Bromont, on a ouvert hier la Knowlton sur toute sa longueur, soit 1,5 km. On dit que la nouvelle technologie a fait son oeuvre et que la capacité d'enneigement a presque triplé en trois ans.

À Sutton, on disait espérer ouvrir la Sutton-Ik, desservie par la chaise quadruple débrayable, aujourd'hui et ainsi bien entamer la saison du 40e anniversaire de la station. Bien sûr, on peut skier à tarif réduit dans ces deux centres...

OUELLET ACCEPTE L'OFFRE DE K-MANAGEMENT

Montréal (PC) - Stéphane Ouellet a finalement décidé d'accepter l'offre de K-Management, a annoncé le réseau RDS. Les deux parties se sont entendues pour une période de deux ans. Cette firme se spécialise dans la gérance d'athlètes.

Ouellet avait reçu trois offres, dont une provenant des États-Unis.

K-Management tentera de négocier avec Yvon Michel afin que Ouellet puisse être de retour sur le ring en février.

Mais Ouellet devra d'abord passer des examens médicaux, puisque son permis de boxer est expiré. Ces examens de routine sont effectués par la Régie des Sports afin d'éviter des accidents fâcheux lors d'un combat.

Ouellet doit aussi se trouver un entraîneur.

BADDELEY ET TURNER EN TÊTE EN AUSTRALIE

Melbourne (PC) - Le champion en titre Aaron Baddeley a joué une ronde de 69, trois sous la normale, et partage la tête de l'Omnium d'Australie avec le Néo-Zélandais Greg Turner (70) après 36 trous.

Tous deux sont à 138, six coups sous la normale.

Greg Norman (69) et Nick Faldo (70) font partie d'un groupe de cinq golfeurs à trois coups des meneurs.

L'Australien Scott Laycock (70) est seul au troisième rang, à deux coups de la tête.

L'ancien champion amateur américain Matt Kuchar, à son premier tournoi professionnel, a reculé à six coups des meneurs à la suite d'un désastreux 75.

Son compatriote Mark O'Meara

(76-74-150) n'a même pas fait la coupe, à 150.

MÉLANIE TURGEON OUVRE DANS UNE CLÔTURE

Aspen, Col. (PC, AP) - Mélanie Turgeon a presque chuté et, deuxième au classement de la spécialité à la fin de l'hiver dernier, elle a complété son premier super-G dans une clôture, à mi-chemin du parcours.

Michaela Dorfmeister a procuré à la puissante équipe autrichienne sa première victoire de la saison en remportant cette épreuve disputée à Aspen au Colorado, à la suite des succès d'une Allemande, d'une Suissesse et d'une Croate lors des trois premières compétitions de la Coupe du Monde.

Elle a devancé la Française Régine Cavagnoud par 21 centièmes de seconde.

Emily Brydon, de la Colombie-britannique, a pris une encourageante neuvième place, à 98 centièmes de seconde de la gagnante.

LE CIO APPRÉCIE LES PROGRÈS D'ATHÈNES

Athènes (AP) - La ville d'Athènes a fait de gros progrès concernant la préparation des JO d'été de 2004, a constaté le CIO après une visite d'évaluation de trois jours dans la capitale grecque.

Jacques Rogge, qui conduisait une

délégation d'une quarantaine d'experts du Comité international olympique (CIO), s'est montré satisfait hier des changements enregistrés, après les retards pris par l'organisation depuis l'attribution en 1997 des Jeux olympiques 2004 à la ville d'Athènes.

«Je note que de grands progrès ont été effectués, notamment dans la construction des enceintes sportives», a déclaré à l'Associated Press Jacques Rogge, le président du Comité de coordination du CIO.

Durant la visite de Rogge, le gouvernement a annoncé que cinq des sites principaux seraient achevés en janvier 2004. Il avait précédemment indiqué que ces sites seraient prêts en mai 2004, soit seulement trois mois avant l'ouverture des Jeux prévue le 19 août.

Rogge a estimé que l'essentiel des progrès est dû à la nomination en mai dernier à la tête de l'ATHOC, le comité d'organisation, de Gianna Angelopoulos-Daskalaki. En avril, Juan Antonio Samaranch, le président du CIO, avait déclaré que les Jeux d'Athènes étaient en danger, en raison des retards pris dans l'organisation.

Si la sécurité, jugée essentielle par le CIO, est prise très au sérieux par le gouvernement grec, le point chaud du dossier reste désormais les transports et les logements. «Le Premier ministre m'a informé que le gouvernement consente le maximum d'efforts en matière de sécurité», a déclaré Jacques Rogge.

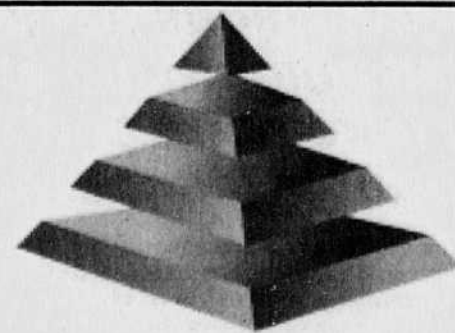
7000 emplois en 2001 au Québec

Profession : SPÉCIALISTE WEB

Session d'information
Contactez Simon Cloutier au
(819) 346-5000

PROGRAMMES :

Installation et gestion de réseaux ELJ.OX
Programmeur-analyste, WEB, LEA.3Z
Techniques de micro-informatique LEA.3B
Actualisation en bureautique 900.62
Perfectionnement en bureautique LCE.09



COLLÈGE DE L'ESTRIE

AFFILIÉ À tmi-MULTIHEXA

Début des cours : 8 janvier 2001

Aide financière disponible • Attestation d'études collégiales

37, rue Wellington Nord, bur. 101,
Sherbrooke, QC
(819) 346-5000 www.collegeestrie.com

32549

tmi@MULTIHEXA

A MEMBER OF ASSOCIATION OF TECHNOLOGY CENTRES

ASSOCIATION OF TECHNOLOGY CENTRES

VUE

A+ Network+

A CompTIA Certification Program

Authorized Academic Training Provider

Microsoft

Windows 2000

Microsoft

Technical Education Center

AUTHORIZED TESTING CENTER

MICROSOFT OFFICE

OFFICE

OFFICE

OFFICE

OFFICE

OFFICE

COMPUTING TECHNOLOGY EDUCATION ASSOCIATION

A+

A+

A+

A+

A+

les annonces CLASSÉES

La Tribune
Incontournable!

564-2222

Suite des annonces classées de la page C-13

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS

LIT CAPITAINE ERABLE
naturel, tiror, chevet-bibliothèque, 375\$, 569-1202.

LIT GRANDEUR QUEEN, avec matelas orthopédique et base, comme neuf, prix: 425\$ nég. Tél: 823-1327.

MEUBLES DE SALON 2 causeuses, 2 fauteuils, tissu assorti, très bon état. 564-0173.

MEUBLES D'OCCASION

Poêle, frigo, lav., t.v., four, radio. 920 Galt O. Faites une offre. 346-7224.

MOB. CHAMBRE: 6 morceaux, stratifié bois pâle, 1 an d'usage, payé 1000\$ pour 600\$. LAV., SÉCH., 275\$. FRIGO blanc, 300\$, très propres. 345-0550.

MOB. CUISINE rétro, micro-ondes, causeuse, stéréo, etc. Ap. 100\$ au 564-1894.

MOB. DE CUISINE en mélamine blanche, 4 chaises; table de T.V. pivotante, table de coin, meuble pour syst. de son. Très propres. Le tout 200\$. Tél: 569-0293.

MOBILIER DE CHAMBRE en mélamine blanc, 250\$. Possibilité de livraison. Tél: 837-3090. 572-5568.

MOBILIER DE SALON modulaire, 5 morceaux, ainsi qu'un divan le Flip Flop, tente de vert, avec table dessus vitré, idéal pour chalet ou sous-sol. 275\$ le tout. 849-9548.

MOBILIER SALLE À MANGER Chêne massif, 6 chaises dont 2 capitaines, valeur 2000\$ pour 1200\$ nég. DIVA et chaise La-Z-Boy, valeur 2500\$ pour 1400\$ nég. Le tout comme neuf. Tél: 847-4458.

★ **MOBILIER SALLE À DÎNER** ★ 100% érable, style champêtre, grand table + 6 chaises + buffet vaiss. Valeur: 6000\$ pr 2500\$. 569-9006.

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, lav. séch. Aussi poêle à bois. Les Meubles Conseil. 346-7169.

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, Lav-vasselle Hotpoint. Tél: 566-0599.

POÊLE BLANC 1605, très propre. Tél: 846-4816. 821-6543.

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR de marque Frigidaire, couleur amande, en bonne condition. 300\$. Tél: 348-1629.

RÉFRIGÉRATEUR GE 18 pi cu blanc, congélateur en bas, 1 an d'usage. Cause vendue, séparation. Catherine. 835-9393.

SPECIAL 4 MORCEAUX: poêle, frigo, lav., séch., de couleur or. Tél: 822-0800.

SUPERBE TABLE EN CHÊNE avec 6 chaises en chêne massif dont 2 capitaines. État neuf. Demande 1200\$. Contactez Marc-André au: 562-2532.

SURFACE DE CUISSON électrique à éléments résistants, Kenmore (1997), 4 ronds (2 chaudières, 2 petits), noir, excellent état. 1000\$. (450) 532-4843.

TABLE EN PIN avec 4 chaises. 1000\$. 566-8611.

450 ELECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES À PARTIR DE 50 \$ Garantie + Livraison

N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI

563-4724

SERVICE DE L'ESTRIE (Ouvrez le dimanche)

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

223 MACHINERIE ET OUTILLAGE

238 ASTROLOGIE

ASTRO F
Pourquoi payer 55 minutes? Payez l'Original. Consultez TARO ASTRO. Prix spécial: inf 563-3603.

CARTOMANCIE LILI
Clairvoyance 864-0631

CLAIRVOYANCE: cartes, lignes de la main, aura, 7 jours sur 7. Joanne 569-2677.

JOSEPH JEAN
Voyance naturelle, sur rendez-vous, au bureau ou par tél, tarif fixe 829-2233.

MÉDIUMNITÉ transe individuelle avec le rayon d'or. Marie: 820-6188.

239 CHASSE ET PÊCHE

CHASSEURS, POMMES en poches ou boîtes 800 livres (approx.). URINE À CHEVREUIL 250 ml. 85-875-3125.

SPORT

MARCEL LANGLOIS
GRAND CHOIX DE POUDRE NOIRE, armes et accessoires. 566-8424.

241 ARTICLES DE BÉBÉ

1 SNUGGLY, 1 parc plant Century, 1 balançoire Century, 1 carrosse parapluie, 1 carrosse Sylvester Crest, sièges de sécurité 878-3943.

BASSINETTE blanche, très propre, bon matelas; grande table à langer blanche, 24 x 36 po. 846-4933.

COUCHETTE (se transformant en lit) en bois naturel, matelas 1 an, avec table à langer, le tout 350\$ nég. 820-1374; pag. 348-5135.

COUCHETTE avec matelas, 100\$. Chaise-haute, 55\$. 563-0943.

EXERCISEUR, SIEGE D'AUTO, vét. file 0-18 mois, garçon 3-4 ans, jeux bébé, etc. 346-2852.

SIEGE D'AUTO 0-20 lb, lit de bébé et table à langer (en bois), moniteur Fisher Price, linge de boutique (filles 0-6 ans). Linge de maternité (7-8 ans). 821-2440.

242 BOIS DE CHAUFFAGE

1000 PI. DE CÉRIER et 1000 pi. de pin. 819-877-3245.

BOIS À VENDRE! de 35 à 50\$/corde, non-livré. 819-878-3224 (Stoke).

BOIS DE CHAUFFAGE 85% érable. Tél: 564-2878.

BOIS DE CHAUFFAGE SEC 16 po et 4 pi. + Skidoo TNT, 775 CC. Tél: 819-845-3181.

BOIS DE CHAUFFAGE en 16 po., 45\$ la corde non-livré. Tél: 845-2613.

BOIS DE CHAUFFAGE 80% érable. Tél: 563-6788, 346-2189.

BOIS DE CHAUFFAGE ET DE CONSTRUCTION 2X4, 2X6, 2X8, 8X8X21 ou sur mesure. Piquets de cèdres. 849-7887.

BOIS SEC D'ALLUMAGE 30\$/corde. 843-6912.

ÉRABLE - MERISIER 585\$/corde fendu, 465\$/corde non fendu. 832-4154, 565-7289, 437-1413.

REMORQUE À BOIS pour bois de 4, 300\$. 843-6912.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Ventes en Justice

de l'Etude Proteau & Associés

862, rue Belvédère sud, Sherbrooke, (819) 564-0424

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Appel d'offres

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :
LA SCIERIE DE COOKSHIRE INC.

Des soumissions sont demandées pour l'achat des biens ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES BIENS

Lot 1 Matières premières NON ÉVALUÉES

Lot 2 Machinerie, équipement et outillage VALEUR MARCHANDE : 159 260,00 \$

Lot 3 Matériels roulant VALEUR MARCHANDE : 16 000,00 \$

Lot 4 Bâtiments et terrain ÉVALUATION MUNICIPALE : 216 036,00 \$

INSPECTION

Les lots pourront être examinés le 29^e jour de novembre 2000, de 9 h 00 à 17 h 00, au 455, rue Principale Ouest, à Cookshire (Québec).

Des copies de l'inventaire pourront être obtenues sur les lieux.

INSTRUCTIONS

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. Philippe Jetté, Adm. A, au numéro de téléphone (514) 871-8559.

Les soumissions doivent être envoyées au syndic, ARTHUR ANDERSEN INC., à ses bureaux, lequel les recevra jusqu'à 15 h 30, le 8^e jour de décembre 2000.

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées, et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit : « SOUMISSION : LA SCIERIE DE COOKSHIRE INC. »

CHAQUE SOUMISSION DOIT DÉMONTRER CLAIEMENT LA VALEUR ATTRIBUÉE À CHAQUE LOT.

LES SOUMISSIONS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉES D'UN CHÈQUE VISÉ FAIT À L'ORDRE DU SYNDIC ET DONT LE MONTANT REPRÉSENTE AU MOINS 15 % DE LA SOUMISSION POUR LES LOTS 1-2-3, ET DE 5 % POUR LE LOT 4.

Les soumissions seront ouvertes le 8^e jour de décembre 2000, à 15 h 30, au bureau du syndic en présence des soumissionnaires et des inspecteurs à la faillite.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Les conditions et réserves font partie intégrante de la demande de soumissions. On peut en obtenir une copie au bureau du soussigné ou sur les lieux lors de l'examen des biens.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

René C. Leduc, CMA, CIP
Responsable de l'actif

ARTHUR ANDERSEN

5, Place Ville-Marie, bureau 1000

Montréal (Québec) H3B 4X3

Tél. : (514) 871-8559 • Téléc. : (514) 879-1264

ENCAN ENCAN

TOUS LES DIMANCHES

14 h, Au Bistrot du 4

160, route 216, Stoke

823-9866

Prix de présence à ceux qui arrivent tôt

Encanteur

Normand Marchand

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Ventes en Justice

de l'Etude Proteau & Associés

862, rue Belvédère sud, Sherbrooke, (819) 564-0424

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Partie défenderesse

Partie demanderesse

Décès, Prières, Remerciements



DE MONTIGNY
Emilienne
(Lapointe)

Au Foyer Oasis de Weedon, le 21 novembre 2000, est décédée madame Emilienne Lapointe, à l'âge de 86 ans, épouse de feu Gaston De Montigny, demeurant à Weedon. Madame Lapointe repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646 Téléc.: 819-565-7844

Louise Lancôt, d.g. - Monique Bibeau, dir.
Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, samedi 25 novembre 2000, à 10 h 30 en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame De Montigny laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (feu Clairmont Denis); Denise (Robert Lamontagne); Gérard (Lucienne Larin); Nicole (Marcel Desloges); Fernand (Aline Champagne); Roger (Diane Héty); André (Marie-Paule Ouellette) ses 16 petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses sœurs et son frère: Rénald (Colombe Roy); Louise (feu Léo Caron); Laura (feu Paul Pomerleau); Laurette (Tancrède Fortier); Lina (feu Eugène Lacroix); Marielle (Bernard Loisel); Jeanne (feu Gaston Gagnon); Aurore (René Harbec); Gilberte (feu Émile Auger); ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Lucille Ferland (feu Raoul Lapointe); Marie-Jeanne Brault (feu René Lapointe); Irène Beauregard (Hubald Clément); Aimé Blais; Lorenzo Laliberté (feu Fédora Lizée) plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel ainsi que le Dr Yves St-Pierre du Foyer Oasis de Weedon pour les bons soins prodigués à madame Lapointe.



FLEURY
Norah
(Beaulieu)

Au Foyer St-Joseph, le 22 novembre 2000, est décédée madame Norah Beaulieu, à l'âge de 94 ans, épouse de feu Léo Fleury, demeurant à Sherbrooke. Madame Fleury repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
505, rue Short, Sherbrooke, Québec
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346

Louise Lancôt, d.g.; Mario Lemaire, dir.
Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, samedi 25 novembre 2000, à 10 h 30 en la chapelle Foyer St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Fleury laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Germain Lapointe); Gilberte (Constant Desmarais); Fernande; Gilles (Audrey Miller); Marguerite (Roland Côté); Bertrand (Rolande Grimaud); Denis, Jacques (Huguette Simard); elle était aussi la mère de feu Jacqueline, feu François; feu Normande (Gaston Lebrun); feu Richard (Louissette Lachance); elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants; arrière-petits-enfants; son ex belle-fille: Micheline Millette; ses beaux-frères, et belles-sœurs: Joseph Fleury (feu Rose-Aimé Veilleux); Alice Fleury (feu Léontien Veronneau); Simone Fleury (Roger Maynard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Villa des Sages et celui du Foyer St-Joseph, spécialement le personnel du 3e étage, pour les bons soins prodigués à madame Fleury. En guise de sympathie des dons à la: **FONDATION DU FOYER ST-JOSEPH**, 611 boul Queen Nord, Sherbrooke, Qc J1H 3R6, seraient très appréciés de la famille.



BOURASSA
Nancy
(Marois)

Accidentellement à St-Isidore, le 22 novembre 2000, est décédée madame Nancy Marois, à l'âge de 33 ans, épouse de Michel Bourassa, demeurant à St-Isidore d'Auckland. Madame Bourassa repose au:

Sous-sol de l'église
St-Isidore d'Auckland
Sous la direction de la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
charronfils@videotron.ca
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 55. Funérailles, lundi 27 novembre 2000, à 14 h en l'église de St-Isidore d'Auckland. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Bourassa laisse dans le deuil ses enfants: Michael, Benjamin, Guillaume; ses parents: Gaétan Marois; Monique D'Anjou (Clément Gingués); St-Isidore; sa belle-mère: Germaine Roy Bourassa, Coaticook; ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs: Marco Marois (Chantal Gagné); St-Isidore; Isabelle Gingués (Daniel Godin); St-Isidore; Jean-Pierre (Lynne Vallière); St-Isidore; Roger (Carole); Drummondville; Denise, Drummondville; Suzanne, Winnipeg; Rollande (Gilles); La Patrie; Julieanne (Fernand), Coaticook; Francine Gélinais (feu Michel), Coaticook; Etienne, Sherbrooke; Hélène, Beauce; ses neveux, nièces, autres parents et amis.



BOISSÉ
Rosanne
(Caron)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 24 novembre 2000, est décédée madame Rosanne Caron à l'âge de 84 ans, épouse de Roland Boissé, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646 Téléc.: 819-565-7844

Louise Lancôt, d.g. - Monique Bibeau, dir.
Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à partir de 9 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 2 décembre 2000, à 10 h 00 en l'église Ste-Jeanne d'Arc. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Boissé laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (Claudette Daigneault); Marcel (Georgette Gaboury); Rolande (Yvon Ricard); Gaétane (Ronald Demers); Carmen (François Bisson); Jean-Guy (Micheline Simon); Carol (Denise Forget); ses petits-enfants; arrière-petits-enfants; son frère: Lucien Caron (Jeanne Bergeron); sa sœur: Louise Caron (Laval Ruest); ses beaux-frères, belles-sœurs: Yvette Boissé (feu Edouard Boutin); Gabrielle Boissé (Léonidas Philibert); Gérard Boissé (Germaine Blais); Roméo Boissé et sa conjointe; Jeanne D'Arc (Patrick Bouchard); Laurette Marquis (feu Roger Boissé); Fernand Rivard (feu Pauline Boissé); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**STEVENS-
BERNSTEIN**
Patricia (Vallée)

Au New Jersey, le 7 novembre 2000, est décédée Patricia Vallée Stevens Bernstein, à l'âge de 60 ans. Elle laisse dans le deuil à Sherbrooke, sa mère: Geraldine Perrault Vallée; ses 2 sœurs: Charlotte et Karolyn Vallée; aux États-Unis: son fils: Victor Stevens (Christiana); ses 3 petites-filles: Natalie, Jacqueline et Erika; sa fille: Karolyn Stevens; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Une messe sera célébrée, le mercredi 29 novembre 2000 à 19 h, en l'église St-Charles Garnier de Sherbrooke.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous

IN MEMORIAM

BELISLE (M. Sylvain)
35 ans, Asbestos
BOISSÉ (Mme Rosanne)
84 ans, Sherbrooke
BOUDREAU (Mme Delvina)
93 ans, Rock Forest
BOURASSA (Mme Nancy)
33 ans, St-Isidore d'Auckland
BOURQUE (Mme Lorraine)
78 ans, Valleyfield
DE MONTIGNY (Mme Emilienne)
86 ans, Weedon
DOWLING (M. Freddie)
71 ans, Deauville
FLEURY (Mme Norah)
94 ans, Sherbrooke
LAMBERT (Mme Marie-Anne)
79 ans, Asbestos
LEMAIRE (M. Jean-Marc)
76 ans, Drummondville
PARENT (Mme Rita)
72 ans, Toronto
RICHARD (Mme Gabrielle)
88 ans, Sherbrooke
STEVENS (Mme Patricia)
60 ans, New Jersey
TAILLON (Mme Manon)
38 ans, Montréal

SEAF L'Assurance-Vie
des frais funéraires
à faible prime.
569-2538

MESSE 5e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de
LUCIEN GOSSELIN
décédé le 29 novembre 1995

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le dimanche 26 novembre 2000 à 10 h 30, en l'église Saint-Adolphe de Dudsell.

Tes enfants,
Parents et amis sont invités à y assister.

AVIS LÉGAUX -
APPEL D'OFFRES -
SOUMISSIONS - ENCANS

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITES

Le dimanche 3 décembre 2000 à 11 h 00 à la Grosse grange bleue du 390, rue Principale à St-Thomas d'Aquin (sortie 130N, auto. 20)

SERA VENDU : beaux mobiliers de tous styles; tableaux « Picasso » et autres; bronze « Suzor Côté » et autres, etc. Frais d'encan de 5%.

Visite: samedi de 13 h à 17 h

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
N.B. Encan d'antiquités tous les mercredis à 15 h 00

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
offre ses plus sincères
condoléances

REMERCIEMENTS
au ST-ESPRIIT
pour faveurs
obtenues
G.F.M. 34279

AVIS LÉGAUX -
APPEL D'OFFRES -
SOUMISSIONS - ENCANS

ENCAN SAWYERVILLE INC. présente l'édition AUTOMNE 2000 de ventes de vaches de boucherie et de taureaux de reproduction en consignment.

SAMEDI 2 DÉCEMBRE 2000 à 10 h 00
RÉCEPTION POUR CES VENTES :
De 6 h 00 à 15 h 00 la journée même. Nous prenons vos vaches en consignment et les gestations seront vérifiées par un vétérinaire.

Commission : 4%
Autres consignations à tous les premiers mardis de chaque mois, à 19 h 30

Chaque premier mardi du mois, dans le cadre de l'encan régulier hebdomadaire, une vente spéciale de consignment d'animaux de boucherie aura lieu à 19 h 30. Un vétérinaire sera présent pour vérifier les gestations des vaches inscrites à cette vente. L'inscription des animaux est souhaitée afin de faciliter la planification de ces ventes spéciales.

Réservez vos dates le plus tôt possible
Conservez ce circulaire pour ne pas oublier ces importantes ventes

Nous avons de la disponibilité afin d'insérer d'autres dates à ce calendrier pour des troupeaux complets ou partiels. Appelez-nous!

ENCAN SAWYERVILLE INC. restera toujours le meilleur endroit en Estrie pour vendre vos animaux.

N'oubliez pas, dorénavant une seule journée d'encan par semaine, soit le mardi à l'encan Sawyerille, situé à Eaton Corner.

Pour informations, s'adresser à:
Encan Sawyerille inc.
512, rue Principale Ouest,
Coaticook, Québec
Tél.: (819) 849-3606
(819) 875-3577
Téléc.: (819) 849-3047
Courriel: lafaille@videotron.net



TAILLON
Manon

À Montréal, le 14 novembre 2000, est décédée madame Manon Taillon, à l'âge de 38 ans, fille de Hervé Taillon et de feu Thérèse Duval, demeurant à Montréal, autrefois de Saint-Denis de Brompton. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Maison Funéraire J.A. Guibault
5359, boul. St-Michel, Montréal (Québec)
Tél.: 514-721-4925

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles en présence des cendres, le samedi 25 novembre 2000 à 11 h, en l'église de St-Denis de Brompton. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Outre son père, Manon laisse dans le deuil son amie Carole; ses frères et sœurs: Lise, Jean-Yves (Josée), Robert, Jean-Denis, Danielle (Yvan), Mario (Lucie), Chantal (Serge), Linda (Benoît), Benoît, François (Jacinthe); sa filleule: Jessica; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.



DOWLING
Freddie

Au Centre Hospitalier la Providence de Magog, le 21 novembre 2000, est décédé monsieur Freddie Dowling, à l'âge de 71 ans, fils de feu Will Simmons et de feu Sarah Dowling, demeurant à Deauville. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Dowling, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Du Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à partir de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi le 25 novembre 2000, à 10 h 30 en l'église St-Jean Baptiste. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Dowling laisse dans le deuil son épouse: Monique; ses enfants: Frédérique; Stephan (Suzie); Sara-Ann (Sylvain); Claude; ses petits-enfants: Steven, Méline, Kora-Lee; sa belle-mère: Rose Alma Béliveau; ses beaux-frères et belles-sœurs: Françoise (Jacques); Richard (Carole); Michel; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis et autres enfants.



(MONIQUE HARVEY GAGNON 29 novembre 1999)
<http://members.xoom.com/artimg>
Bientôt 1 an que tu es partie vivre ta nouvelle vie. Tu nous manques énormément, mais quand je suis triste je regarde autour de moi. Je ferme les yeux, je vois tes bras tendus vers moi. Il y a tant de signes de ta présence, c'est incroyable, il faut juste ouvrir les portes de son cœur. Je t'aime tant maman, je te remercie encore pour m'avoir donné une sœur.

Maman je te remercie d'avoir choisi papa, je t'aime tellement. De te laisser partir, de bénir ton départ. Tu es partie si vite, tu étais si jeune encore. Tu as tellement partagé et donné autour de toi. Tu as une place de choix là haut. Tu sais maman, papa fait du pain et même des tourtières! Et c'est bon en plus. Sonia aime les clématites maintenant, elle a un ordi et apprend comme toi. Moi, je peins... Tu vis toujours maman à travers nous... Je sais que tu es fière de nous, on s'occupe les uns des autres. Je rend grâce pour l'amour et l'exemple que tu nous as donné. Maman, merci d'être venue me rejoindre au pays des rêves. La joie que j'ai eue de te voir si jeune, si épanouie, et si magnifique. De t'avoir serré dans mes bras, mais sans te toucher. Maman je me souviens de ton message: Sylvie va jouer ta vie... C'est bien ça qu'on doit faire ici, jouer le jeu de la vie. Pour ainsi trouver le chemin de L'AUTRE VIE. J'ai compris maman. À tous ceux qui nous ont témoigné sympathie, force et amour lors du décès de notre mère nous les remercions de tout notre cœur. Un grand merci à Martine H. et Gilles H. pour leur foi et leur force.

Sylvie, Sonia et Réal

À l'entrée du cimetière St-Michel

E. PROVOST MONUMENTS INC.

GRANDE VENTE 20% à 40% DE RABAIS

sur tous nos produits.
Livraison immédiate ou 2001

75e ANNIVERSAIRE

Ouvert le samedi et le dimanche sur rendez-vous
615, rue Saint-Michel, Sherbrooke — (819) 569-1700

REMERCIEMENTS

Vous étiez près de nous pour partager notre peine suite au décès de

GABRIELLE LOIGNON CHAPDELEINE
survenu le 16 octobre 2000

Pour la chaleur de votre sympathie exprimée de quelque manière que ce soit, nous vous remercions très sincèrement.

Ses enfants : Pauline, Monique, Daniel, Huguette, René, Angèle et famille.

Suite des
avis à la page
suivante

DON IN MEMORIAM

un don
de réconfort
et d'espoir

FONDATION QUÉBÉCOISE
DU CANCER

3001, 12^e avenue Nord,
Fleurimont (Québec) J1H 5N4
Tél.: (819) 872-7175 • 1 800 363-0563

Messe 1er anniversaire

À la douce mémoire de
M. ANDRÉ BESSETTE
décédé le 28 novembre 1999

« Les années se suivent mais ne se ressemblent pas et tu seras toujours là, solide comme un chêne. Cet arbre sur lequel on peut toujours compter. Déjà un an que tu nous as quittés. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs tout l'amour précieux que tu avais pour nous tous. Nous pensons continuellement à toi, et ton nom revient spontanément sur nos lèvres. Tu nous as laissé aussi un souvenir d'un être très sensible aux beautés de la nature. Dans ta spiritualité d'homme de foi, de sagesse, nous conservons cette flamme qui est l'incalculable héritage et te disons: Merci Papa. Tu nous manques beaucoup. Nous savons que là-haut tu nous protèges et nous soutiens dans nos moments de tristesse. Sache que nous t'aimons toujours autant. Repose en paix. Veille sur nous tous. »

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le dimanche 26 novembre 2000 à 9 h, en l'église Notre-Dame-de-Protection à Fleurimont. Café-rencontre au restaurant après la messe. Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS

suite au décès de
RITA ROUSSEAU GLADU

Dès notre conception Papa Bon Dieu nous donne un passeport aller-retour et la seule estampette valable c'est l'Amour. Quand on est petit ce sont nos parents qui reçoivent l'estampette d'Amour, plus nous vieillissons, plus nous prenons la charge de notre passeport, et chacun des gestes d'Amour, de Compassion, de Générosité, enfin tout ce qui découle de l'Amour reçoit l'estampette d'Amour sur son passeport.

Personne ne sait ni la date ni l'heure du retour. Pour Rita ça été le 3 novembre 2000. Elle est partie sereinement avec comme tout bagage son passeport d'Amour qu'elle a présenté à Papa Bon Dieu.

Son conjoint Bertrand Babin, son fils Pierre Gladu (Johanne), son petit-fils Mathieu, ses frères et sœurs Rousseau remercient toutes les personnes qui par leur présence chaleureuse et leurs dons nous ont témoigné leur sympathie.

Décès, Prières, Remerciements



LAMBERT
Marie-Anne
(Boucher)

Au Foyer d'Asbestos, le 23 novembre 2000, est décédée madame Marie-Anne Boucher, à l'âge de 79 ans, épouse de feu Emilien Lambert, demeurant à Asbestos, autrefois de Warwick. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de la région d'Asbestos
351, boul. St-Luc, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-4842, Sans frais: 888-871-4842
Télé.: 819-879-7582
www.alamemoirede.com

Michel Pichet, directeur général

Il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération. Jour des funérailles la famille sera présente à l'église à partir de 13 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, mardi 28 novembre 2000, à 14 h en l'église St-Isaac-Jogues à Asbestos. Les cendres seront déposées au cimetière de Warwick. Madame Lambert laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Irène Morin), Sherbrooke; Thérèse (feu Marcel Lusignan), Montréal; Jean-Guy, Québec; André (Ginette Dupuis), Laval; Hélène, Montréal; Marcel (Yolande Duchesneau), Asbestos; ses 7 petits-enfants; ses 6 arrière-petits-enfants; plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Foyer d'Asbestos, (CHSLD), pour les bons soins prodigués à madame Lambert. En guise de sympathie des dons à la: **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC** ou à **L'ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE**, seraient appréciés.



PARENT
Rita
(Desharnais)

A l'Hôpital de Toronto, le 18 novembre 2000, est décédée madame Rita Desharnais, à l'âge de 72 ans, épouse de Gilles Parent, demeurant à Toronto. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers
560, 1re Avenue, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés.; Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, samedi 25 novembre 2000, à 10 h 45 en l'église St-Isaac Jogues. Les cendres seront déposées au Columbarium Fréchette & Desrochers. Outre son époux madame Parent laisse dans le deuil ses enfants: Christiane (Frank Trimarchi), Toronto; Benoit (Renée Bourget); ses petits-enfants: Catherine (Martin); Frédéric (Marie-Hélène); Amélie; son arrière-petite-fille: Gabrielle; Alphonse Morin, père adoptif de M. Gilles Parent; ses sœurs: Françoise Desharnais Blais (feu Roger), Asbestos; Suzanne Desharnais Courtmanche (feu Henri), Asbestos; Huguette Desharnais Pinard (feu René), Asbestos; Lise Desharnais Provencher (feu Richard), Asbestos; ses beaux-frères, belles-sœurs: Armand Parent (Cécile Fiset); Gérard Parent (Rita Tremblay); Yvonne Boutin Desharnais (feu Bertrand), Sherbrooke; Elianne Bocage Parent; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



BOUDREAU
Delvina
(Courtmanche)

À Sherbrooke, le 23 novembre 2000, est décédée Mme Delvina Courtmanche, à l'âge de 93 ans, épouse de feu Josaphat Boudreau, demeurant à Rock Forest et autrefois de Magog. Mme Boudreau repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog, Québec
Tél.: 819-843-4473

Jacques Lecours, président.

Heures de visite: VENDREDI 24 novembre 2000, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 10. Funérailles le samedi 25 novembre 2000, à 10 h 30, en l'église Saint-Pie X, de Magog. Inhumation au cimetière Saint-Patrice. Mme Boudreau laisse dans le deuil ses enfants: Viata (Gracia Fortin); Gérard (Madeleine Goulet); Monique (Maurice Laporte); Gilles (Louise Marchand); Mario (Thérèse Lacasse); Diane; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.



BÉLISLE
Sylvain

À son domicile, le 20 novembre 2000, est décédé monsieur Sylvain Bélisle, à l'âge de 35 ans, fils de Florent Bélisle et de dame Charlotte Mercier, demeurant à Asbestos. Monsieur Bélisle repose à la:

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers
560, 1re Avenue, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés.; Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h 30, jusqu'au départ du salon à 12 h 10. Funérailles, le samedi 25 novembre 2000 à 12 h 30, en l'église St-Isaac-Jogues. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées à une date ultérieure. Outre ses parents, Sylvain Bélisle laisse dans le deuil son amie de coeur: Mme Martine Robillard, Sherbrooke; son frère: Daniel Bélisle, Rock Forest; ses deux nièces: Mélodie et Anne-Sophie; sa grand-mère maternelle: Mme Flore Thibodeau Mercier (feu Edouard), Asbestos; il laisse ses oncles, tantes, cousins, cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CLSC et de l'Hôpital d'Asbestos ainsi que le Dr Morin, pour les bons soins prodigués à Sylvain. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DE L'HÔPITAL D'ASBESTOS**, seraient grandement appréciés de la famille. Cartes disponibles au salon.



BOURQUE
Lorraine
(Lizée)

Au Centre Champlain de Brossard, le samedi 4 novembre 2000, est décédée Mme Lorraine Bourque, à l'âge de 78 ans, épouse de feu Théophile Bourque, demeurant à Valleyfield et autrefois de Weedon. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
505, rue Short, Sherbrooke, Québec
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346
Louise Lanctôt, d.g.; Mario Lemaire, dir.

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 13 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 25 novembre 2000, à 14 h, en l'église Saint-Raymond de Fontainebleau. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Madame Bourque laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse et Louise; ses petits-enfants: Jean-Pierre; Annie (Danny); Caroline; son arrière-petit-fils: Shawn; son frère: Laurent Lizée (Gilberte Bureau); ses beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12e avenue Nord, Fleurimont, QC, J1H 5N4, seraient très appréciés de la famille.



RICHARD
Gabrielle
(Provencher)

Au Centre d'accueil Marcelle Ferron de Brossard, le 20 novembre 2000, est décédée madame Gabrielle Provencher, à l'âge de 88 ans, épouse de feu Rosaire Richard, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646 Téléc.: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d.g.; Monique Bibeau, dir.

Funérailles, samedi 25 novembre 2000, à 10 h 30 en la Cathédrale St-Michel de Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Richard laisse dans le deuil son fils: Roger Bruno Richard (Renée Nadeau); sa petite-fille: Sophie Richard; ses sœurs: Marie-Anne Provencher, Yvonne Provencher Nadon; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 5e étage du Centre d'accueil Marcelle Ferron, ainsi que Lili, Françoise et Claire, pour les bons soins prodigués à madame Richard.

20 ANS



Maurice Bourque,
ing. urb.
1938-1980

Une pensée s.v.p. pour Maurice qui était si plein de vitalité et qui s'est éteint prématurément il y a 20 ans aujourd'hui. Sa famille et ses amis le manquent toujours et se souviennent...

Lise Gauvin Bourque, Julie (Bourque) et Daniel Paradis, ses petits-enfants Christina, Mélodie et Yannick.

ÉPHÉMÉRIDES

C'est le 25 novembre 2000.
1999 — Les Russes tirent des centaines de roquettes sur Grozny, la plus violente attaque jusque-là contre le chef-lieu de la Tchétchénie rebelle.

1998 — À Londres, un tribunal confirme que le Chilien Augusto Pinochet est extraditable vers l'Espagne, pour meurtre et torture.

1997 — Au sommet de l'Apec, à Vancouver, des manifestants sont aspergés de gaz poivre par la police.

1994 — La ministre de la Culture Marie Malavoy doit démissionner, pour avoir voté plus d'une fois avant d'être citoyenne canadienne; elle reste députée de Sherbrooke.

1992 — Le parlement de Prague confirme la scission du pays en République tchèque et en Slovaquie.

1988 — Un séisme de 6,9 à l'échelle de Richter, dont l'épicentre est au Saguenay, est ressenti dans tout l'est du pays.

1986 — À Washington, pour cause de fourniture d'armes aux rebelles du Nicaragua, le conseiller présidentiel John Pointdexter démissionne et Oliver North est congédié du National Security Council.

1977 — À New York, l'ONU condamne l'occupation de territoires arabes par Israël: quatre pays dont le Canada votent contre.

1974 — Un sapin de Noël haut de 35 m, don du gouvernement de Robert Bourassa, est livré par avion à Paris.

1969 — John Lennon rend sa médaille de l'empire, dénonçant Londres pour sa conduite face à la guerre civile au Biafra et celle au Vietnam.

1965 — Joseph-Désiré Mobutu renverse le président Joseph Kasavubu, au Congo, qu'il rebaptisera Zaïre.

1952 — Première à Londres de «La Souricière», d'Agatha Christie.

1935 — Louis-Alexandre Taschereau et ses libéraux gagnent 48 sièges, les conservateurs 16; les scandales débusqués par Maurice Duplessis, au comité des Comptes publics, amèneront leur défaite en août 1936.

1904 — Les libéraux de Lomer Gouin font élire 62 députés à Québec, les conservateurs huit.

1901 — À Munich, création de la quatrième symphonie de Gustav Mahler, sous la direction du compositeur.

1885 — Création du parc naturel de Banff, en Alberta.

1884 — John Mayenberg, de St. Louis, fait breveter son lait en poudre.

Ils sont nés un 25 novembre:

L'industriel et mécène Andrew Carnegie, en Écosse (1835-1919)

Angelo Roncalli, le pape Jean XXIII (1881-1963)

Le baseballeur Joe DiMaggio, le Yankee Clipper (1914-99)

Le dictateur chilien Augusto Pinochet Ugarte (1915)

L'ingénieur allemand Karl Benz (1844-1929)

Remerciements



«Le mystère de notre vie est entre les mains de Dieu»

Un merci sincère s'adresse à vous, chers parents et amis, qui avez témoigné votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de

ALMA OUELLETTE COUTURE
survenu le 25 octobre 2000

Son fils Georges (Rita), Marie Reine (feu Alfred), Pauline (feu Claude) et ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

32393



REMERCIEMENTS

MME ELMIRE ROY
TÉTREAULT
1909-02-09 AU
2000-10-27

Sincèrement, nous remercions les parents et les amis / amies, qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès de notre mère Elmore Roy Tétrault.

Nous en avons été profondément touchés et tenons à vous exprimer notre gratitude. Soeur Adrienne f.c.s.c.j., soeur Thérèse f.c.s.c.j., frère André s.c., Claude et Marthe.

34284

1er ANNIVERSAIRE



«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

MARIE-PAUL DESSAINT
survenu le 25 novembre 1999

Louise Dessaint (Steve), André Dessaint (Lisette), Anne Dessaint (Rock), Sylvie Dessaint (Denis), Jacques Dessaint, son frère Vincent, et les enfants et petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

32773



Remerciements



Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de

THÉRÈSE DOYON BELLAVANCE
survenu le 20 octobre 2000

Son époux Harold; ses enfants Christian, Alain, Yves et Camil. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

34289

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Il y a un an, mais dans notre cœur le chagrin est toujours aussi intense. Votre présence nous manque et votre souvenir demeure.

Que votre grande foi en Dieu, votre résignation à sa volonté et votre amour des vôtres nous inspirent pour la vie. Maman, veillez sur nous tous.

À la mémoire de

EMÉLIE G. BOUDREAU

décédée le 24 novembre 1999

une messe sera chantée en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie, le 26 novembre à 11 h

Renald, Fr. Gilbert, Élie-Ange, Gérard, Madeleine et leur conjoint et conjointe invitent parents et amis à y participer.

32797

REMERCIEMENTS

La famille Couture et son amie madame Marthe Bisson remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affluences de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de

MONSIEUR JEAN-MARIE COUTURE

de La Gaudeloupe
survenu le 8 novembre 2000 à l'âge de 77 ans

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

33490



Remerciements



«Tu nous as quittés beaucoup trop tôt; nous avions tant à partager.»

Nous avons été très sensibles aux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

MME MARGUERITE LARRIVÉE LIZOTTE

survenu le 15 septembre 2000

Merci à tous ceux et celles qui nous ont aidés dans ce moment difficile, soit par votre présence, vos offrandes de messes, fleurs...

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

De la part de son époux Gaston et ses enfants: Martin (Nathalie), Guy (Maryse) et ses petits-enfants.

34283

MESSE 2e ANNIVERSAIRE

à la douce mémoire de

M. JACQUES PETIT
décédé le 23 novembre 1998

Il y a déjà 2 ans que tu as posé sur nous un dernier regard rempli de foi, tendresse et amour avant de nous quitter pour la vie éternelle.

Dieu t'a tendu la main car tu étais au bout de ton chemin. Comme tu étais beau, malgré ce départ et cette séparation si difficile. Nous te sentons près de nous. Nous t'aimons et t'aimerons toujours. Chaque soir, nous te prions en sachant bien que là, au ciel, tu veilles sur nous.

Ton épouse Rita; tes enfants Carole, Pierre et Daniel ainsi que leur conjoint, conjointe et tes petits-enfants Véronique et Yannick.

Une messe sera célébrée le samedi 25 novembre 2000 à 16 h 15 en l'église Saint-François-d'Assises.

Parents et amis sont invités à y assister.

32794

REMERCIEMENTS

«On ne meurt pas dans l'esprit de ceux qui se souviennent.»



GEORGES-HENRI LEBLANC
décédé le 22 octobre 2000

Nous vous remercions de tout cœur de vos chaleureux et réconfortants témoignages de sympathie.

Son épouse et ses enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

33475



REMERCIEMENTS

«Qu'elle puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas.»

Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

RÉJEANNE TURGEON MARTINEAU
survenu le 12 novembre 2000

Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes.

Ses enfants: Bernard, Normand, Céline et Lucie.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

34291

Général

L'ultraléger écrasé à Hull

Un avion qui offre peu de chance de survie en cas d'ennuis

Hull (PC)

L'avion ultraléger est un appareil qui offre peu de chance de survie lorsque des pépins surviennent en plein vol, affirment des experts.

C'est ce type d'avion qui a tué sur le coup deux hommes, à Hull, jeudi après-midi. L'écrasement s'est produit boulevard Sacré-Coeur, en plein centre-ville de Hull. Le Bureau de la sécurité des transports (BST) a ramassé les débris et la carcasse de l'avion, jeudi soir, et ses inspecteurs étaient sur le site de l'accident vendredi.

«Ces avions ont une vitesse de croisière assez rapide mais ils ont des ailes

qui planent un peu moins lorsque l'avion se trouve en danger», explique Vincent Charron, pilote de ligne à Air Ontario.

Le monomoteur Zenith Zodiac que pilotait Richard Crabbe avait décollé de l'aéroport de Rockcliffe à 14 h 30, jeudi, et alors qu'il commençait à éprouver des difficultés, il aurait tenté de se poser d'urgence boulevard Sacré-Coeur. L'avion s'est écrasé et a explosé au sol. Richard Crabbe, 66 ans, un pilote d'expérience qui avait obtenu son permis de vol en 1959, et son frère William, 67 ans, qui l'accompagnait, sont morts sur le coup.

M. Crabbe était également propriétaire d'un Cessna depuis 1979. Selon

M. Charron, même s'il est encore beaucoup trop tôt pour lancer des hypothèses sur les causes de la tragédie, la plus plausible est la panne de moteur, puisqu'on ne peut pointer du doigt les conditions météorologiques ni l'expérience du pilote. «Il n'avait pas encore atteint sa vitesse de croisière lorsqu'il était au-dessus de Hull, donc il n'était pas à l'altitude maximum, et de plus, avec deux personnes à bord, l'avion était chargé à pleine capacité», explique le pilote professionnel. «Dans l'éventualité d'une panne de moteur, avec ces facteurs, ça ne pardonne pas beaucoup...».

Il poursuit en soulignant que le malheureux pilote a probablement accompli des manoeuvres difficiles reflétant

son professionnalisme et son expérience dans des circonstances tout aussi difficiles, parce qu'il a su éviter les édifices se trouvant dans le secteur où il s'est écrasé.

Au BST, le porte-parole, Jean-Pierre Arseneault, indique que l'appareil, acquis récemment, ne comptait que 23 heures de vol. «Il avait tous ses certificats de conformité aux normes», ajoute-il. «Nous avons les témoignages des gens pour nous aider dans notre enquête.»

Le porte-parole signale d'autre part que le nombre moyen d'accidents impliquant ce type d'appareils au cours des cinq dernières années, au Canada, était de 37. «Jusqu'en octobre cette année, nous en comptons 36; nous som-

mes dans la moyenne», poursuit-il.

Au Québec toutefois, le problème semble plus sérieux. Au point où le coroner Marc-André Boulianne avait entrepris, en 1992, une enquête sur la sécurité des ultralégers. Il soutenait dans ses recommandations que les propriétaires devraient être mieux formés, et que tous les appareils devraient être soumis à une inspection effectuée par un professionnel indépendant pendant et après l'assemblage.

Richard Crabbe s'était posé à l'aéroport de Rockcliffe en après-midi, jeudi, afin de faire dégivrer son appareil et faire le plein d'essence. Les deux hommes devaient se rendre à Sterling, en Ontario, afin de remettre l'appareil pour l'hiver.

Arafat promet de tout faire pour arrêter la violence

Mark Lavie

Jérusalem (AP)

Yasser Arafat a promis hier au Premier ministre israélien Ehoud Barak de tout faire pour arrêter les violences dans les Territoires, lors d'un entretien téléphonique intervenu alors que le dirigeant palestinien rencontrait Vladimir Poutine à Moscou.

Les deux hommes se sont aussi engagés à reprendre une coopération minimale en matière de sécurité et à rouvrir les bureaux de liaison en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, ont annoncé les services du Premier ministre israélien dans un communiqué.

Jeudi, l'Etat hébreu avait sommé les Palestiniens d'évacuer ces dix bureaux des comités de liaison israélo-palestiniens, après un attentat qui avait coûté la vie à un officier israélien.

Le Premier ministre israélien a appelé le président russe Vladimir Poutine au moment où ce dernier recevait à Moscou le chef de l'Autorité palestinienne. Après avoir obtenu l'autorisation de M. Barak, le chef du Kremlin a passé l'appareil à M. Arafat pour qu'il puisse s'entretenir avec le chef du gouvernement israélien. Il s'agissait de la

première conversation entre MM. Barak et Arafat depuis le 1er novembre. La délégation palestinienne s'est refusée à faire tout commentaire à ce sujet.

En accueillant le président de l'Autorité palestinienne, Vladimir Poutine avait souligné que l'arrêt des affrontements était crucial pour la poursuite du processus de paix. «Nous sommes absolument convaincus que toutes ces rencontres et tous ces efforts seront inutiles si nous ne parvenons pas à réduire le degré des confrontations et des violences au Proche-Orient», a observé le président russe.

Même si la Russie est officiellement l'un des co-parrains du processus de paix, son rôle a été nettement moindre que celui des Etats-Unis. Mais un certain affaiblissement de l'influence américaine et la récente flambée de violences ont été mises à profit par Moscou pour tenter de reprendre toute sa place de médiateur.

M. Poutine a réussi à renouer le contact entre Ehoud Barak et Yasser Arafat, a commenté le directeur de l'Institut d'études politiques indépendant, Serguei Markov, parce que la Russie est «le seul médiateur dans lequel les deux parties aient confiance».

Haïti s'apprête à réélire Aristide à la présidence

Michael Norton

Port-au-Prince (AP)

Les Haïtiens sont appelés à désigner dimanche leur nouveau président à l'occasion d'une élection, organisée dans un pays en plein chaos politique et économique, qui devrait déboucher sur le retour au pouvoir du père Jean-Bertrand Aristide.

Ce scrutin intervient alors qu'un véritable climat de terreur flotte sur Port-au-Prince, capitale de cette république des Caraïbes qui figure parmi les pays les plus pauvres de la planète. Neuf attentats à la bombe ont fait deux morts, une fillette de sept ans et un adolescent de 14 ans, et 16 blessés depuis mercredi.

Cette violence aveugle a encore accru le sentiment d'insécurité régnant à Port-au-Prince. La plupart des établissements scolaires ont fermé leurs portes jusqu'à mardi, tandis que plusieurs compagnies aériennes annulaient leurs vols à destination de la capitale haïtienne jusqu'à la semaine prochaine.

Les principaux partis de l'opposition, qui ont décidé de boycotter cette élection suite au trucage présumé des scrutins locaux et législatif organisés plus tôt cette année, accusent la «Famille Lavalas», le parti de l'ancien président Aristide, de perpétrer ces attentats pour en faire peser la responsabilité sur leurs adversaires politiques. «Le complot de la Famille Lavalas est vraiment machiavélique», a lancé l'ancien président Leslie Manigat. «Les Lavalas vont pouvoir justifier la faible participation par la peur causée par ces violences attribuées à l'opposition.»

Ceux qui sont opposés à ce scrutin entendent «faire peur aux électeurs pour qu'il n'aillent pas voter», a dénoncé pour sa part le Premier ministre Jacques-Edouard Alexis devant le Sénat, qui l'a confirmé mercredi à son poste.

Autour du MONDE

Procès de l'Ordre du Temple Solaire en avril 2001

Grenoble (AP) -- Le procès de l'Ordre du Temple Solaire (OTS) aura lieu du 17 au 30 avril 2001 devant le tribunal correctionnel de Grenoble, a-t-on appris hier de source judiciaire.

En raison du nombre important de témoins cités, de parties civiles et de journalistes attendus, les audiences auront lieu dans les locaux de l'ancien musée de peinture de Grenoble, car aucune salle suffisamment grande n'a été trouvée dans le palais de justice de Grenoble.

Le chef d'orchestre Michel Tabachnik, poursuivi pour «association de malfaiteurs», sera le seul prévenu à comparaître lors de ce procès.

Coup de barre à gauche attendu en Roumanie

Bucarest (AP) -- Plus de 17 millions de Roumains sont appelés aux urnes dimanche pour des élections législatives et présidentielle qui devraient changer la donne politique dans le pays, avec le retour au pouvoir attendu de la gauche.

L'ancien président Ion Iliescu, un ex-communiste, fait figure de grand favori pour l'élection présidentielle. Très populaire dans les campagnes, il est crédité de 40% des voix devant l'ultranationaliste Corneliu Vadim Tudor (19%), l'ancien Premier ministre Theodor Stolojan (16%) et l'actuel Premier ministre Mugur Isarescu (14%). Au total, 12 candidats, dont une femme, briguent la présidence.

Du côté du Parlement, le Parti de la démocratie sociale (PDSR, ex-communiste) de M. Iliescu devrait remporter une nette majorité.

Le monde s'arrête...
le temps d'un journal!
Ce matin,
faites un tour
d'horizon pour
approximativement
le prix
d'un café!

Pour informations, rejoignez le
SERVICE DES ABONNEMENTS

564-5466

1 800 567-6955
(zone interurbaine sans frais)



LA TRIBUNE COMPTE
PLUS DE 100 000 LECTEURS
À TOUS LES JOURS!



Général

Accusé d'agressions sexuelles sur trois enfants

Hermann bénéficie du doute raisonnable

Valleyfield (PC)

Byron Hermann, 46 ans, le directeur de la garderie Casa Del Sol, de Hudson, accusé de trois chefs d'agressions sexuelles à l'endroit de trois jeunes enfants qu'il avait sous sa garde, a été acquitté, hier, des accusations qui pesaient contre lui par le juge Pierre Laberge, de la Cour du Québec, à Valleyfield.

Le magistrat n'a tout simplement pas retenu les arguments de la Couron-

ne et n'a pas été convaincu hors de tout doute raisonnable de la culpabilité de l'accusé.

Dans une décision verbale, le juge Laberge a repris l'essentiel des témoignages des experts, appelés tant par la défense que par la Couronne, ainsi que le témoignage d'une des petites victimes de Hermann. Plus précisément, le juge a évalué le témoignage d'une fillette qui a raconté que Hermann lui avait touché les fesses en passant la main sous ses vêtements.

Lors de son procès, Hermann a ad-

mis avoir des problèmes de comportement sexuel qui se manifestent surtout par du fétichisme, de l'exhibitionnisme et du sadomasochisme, mais a catégoriquement nié être attiré par les enfants.

D'ailleurs, deux psychologues, spécialisés dans les comportements sexuels, ont expliqué au tribunal que même si l'accusé était exhibitionniste, il n'avait aucune attirance envers les enfants et préférerait les femmes adultes. Après avoir fait passer des tests à l'accusé, un des spécialistes a même été formel: Hermann n'est pas pédophile.

La mère d'une des fillettes en avait gros sur le coeur, hier, à sa sortie de la salle d'audience. Elle demeure convaincue que sa fille a été victime d'une agression sexuelle.

«Ma fille n'a pas inventé l'histoire. Je suis certaine qu'il lui a touché. Ce jugement est faussé, je ne suis pas pour arrêter, je n'abandonnerai pas les enfants. Qu'est-ce que je vais répondre à ma fille lorsqu'elle va me demander, lors de mon retour à la maison, s'il a été puni pour ce qu'il a fait?» a expliqué la mère.

L'avocat de Hermann, Me Martin Pilote, a rappelé que les témoignages entendus lors du procès démontraient qu'il n'y a jamais eu de plainte logée contre son client concernant l'attitude qu'il avait avec les enfants.

«Je crois que le juge a pris ces témoignages en considération et qu'il a estimé que la preuve contre mon client était plutôt mince», a expliqué Me Pilote. L'avocat a rappelé que les gestes reprochés à son client semblaient beaucoup plus graves, finalement, que ceux qui ont été racontés lors du procès.

Une infirmière goûte aux caprices judiciaires de Valéry Fabrikant

Cowansville (PC)

Privé de son droit d'intenter des recours en justice parce que jugé plaideur vexatoire, en 1999, par la Cour fédérale, Valéry Fabrikant cause maintenant des maux de tête aux commissaires des tribunaux administratifs.

Hier, des représentants du comité de discipline de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec ont commencé à entendre les arguments de l'ex-professeur de l'Université Concordia, qui se plaint de ne pas avoir eu

droit aux soins de santé qu'il réclamait. Il accuse l'infirmière en chef du pénitencier de Cowansville, Hélène Boissonneault, d'avoir volontairement annulé certains de ses rendez-vous avec des spécialistes et de ne pas avoir répondu à ses demandes de soins.

«Dites à ces journalistes qu'il fiche le camp d'ici», a d'abord lancé M. Fabrikant au début de l'audience en désignant le journaliste et le photographe de *La Voix de l'Est*, le quotidien de Granby.

«Il s'agit d'un tribunal administratif, M. Fabrikant. Il est vrai que les photographies sont interdites, mais je

ne peux empêcher un journaliste d'y assister», a rétorqué Micheline Leclerc, qui dirige le comité.

«Prouvez-moi que l'enregistrement de cette séance est de bonne qualité. Je veux entendre la cassette», a relancé le plaignant.

Tout au long de la journée, M. Fabrikant n'a cessé de multiplier les exigences de ce type tout en attaquant à maintes reprises Mme Boissonneault et son avocat. Le plaignant s'est même permis à l'occasion d'écrocher Mme Leclerc.

«Vous êtes juge aujourd'hui, alors je m'attends à ce que vous vous comportiez comme tel», a-t-il prévenu.

Elle aurait poignardé sa fillette de sept ans

Montréal (PC)

Une femme de 30 ans est soupçonnée d'avoir poignardé à mort sa fillette de sept ans, hier après-midi, à Montréal-Nord. C'est le troisième drame du genre à survenir au Québec cette semaine.

Peu après le meurtre, la mère aurait appelé une connaissance pour lui annoncer ce qui venait d'arriver. C'est cette dernière qui a contacté le 911 vers 14h. À l'arrivée des policiers, la fillette était déjà morte et portait de nombreuses blessures causées par une arme blanche. La femme n'a opposé aucune résistance à son arrestation.

Le petit frère de la victime, âgé de quatre ans, se trouvait dans l'appartement au moment du drame, a déclaré l'enquêteur Steve Roberts, du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM). Il a été confié à la Direction de la protection de la jeunesse.

Selon les personnes interrogées, l'accusée est une mère monoparentale et rien ne semblait annoncer une telle tragédie. «Elle sortait chaque jour avec ses enfants», a confié une voisine qui tient à garder l'anonymat.

La nouvelle a consterné les résidents, qui ne croyaient pas qu'un tel événement puisse se produire près de chez eux.

Ce meurtre est le troisième impliquant des enfants cette semaine au Québec.

Une mère a été accusée d'homicide après s'être présentée, samedi dernier, à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, avec son bébé d'un mois, une fille, qui devait succomber peu après à une fracture du crâne.

À Acton Vale, la police pourrait porter des accusations contre les parents d'un petit garçon de six mois, mort dimanche dans des circonstances suspectes.

Et criez-nous quatre-vingt-dix-neuf!

Ne payez que **99\$*** pour le système Navigo 301 de Star Choice quand vous vous abonnez aux forfaits Nickel, Platine ou Diamant.

Le système Navigo 301 fait partie de la famille des récepteurs les plus avancés sur le marché :

- son et image numériques de qualité supérieure
- réception satellite simple ou double

Abonnez-vous avant le 31 décembre 2000 et obtenez automatiquement un mois gratuit à Super Écran.*



ESSAI DE 30 jours SANS OBLIGATION**

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
www.starchoice.com 1 888 554-STAR

Brunelle Électronique
Coaticook
(819) 849-3608

Dostie Radio TV
Thetford Mines
(418) 335-5045

Dumoulin
Magog
(819) 843-6621

Jean-Marc
Électronique
La Mégantic
(819) 583-1880

La Clef de Sol
Sherbrooke
(819) 562-2255

Roy Radio
Magog
(819) 843-2828

Satellite Plus
Sherbrooke
(819) 569-0202

Stereo Plus
Son X Plus
Sherbrooke
(819) 822-3344

Dumoulin

La clef de sol

CYBERTRON
MARCHAND AFFILIÉ

STEREO
ÉLECTRONIQUE

BRAULT & MORTINEAU

*Après crédit de programmation vidéo rabais postal. Cette offre se termine le 31 décembre 2000 et s'applique aux nouveaux clients résidentiels seulement. D'autres restrictions s'appliquent. Demandez tous les détails à votre détaillant participant. L'un crédit sera porté au compte du nouveau client Star Choice. **S'applique aux prix d'achat au détail en vigueur actuellement, à l'installation d'un système standard et au premier mois de programmation (jusqu'à concurrence de 69,99 \$). Star Choice® la logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexes sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et Star Choice Television Network Incorporated.

WAL-MART[®] CORRECTIONS

Dans notre circulaire régulière en vigueur jusqu'au 3 décembre 2000

- Page 2** Guirlande de 60 pieds à 5,97 \$, non disponible
Arbre de Noël, pin canadien, seulement le vert est disponible
- Page 3** Mustang de Barbie à 19,97 \$, non disponible
- Page 5** Jeux Genius prouesses à 69,97 \$, non disponibles
- Page 8** Banc «Weider» à 49,84 \$, non disponible
- Page 12** Chasse-neige à 1 197 \$, disponible sur commande seulement
- Page 18** Tissus pour tenue des fêtes à 5 \$ le mètre, non disponibles
- Page 21** Carpette à motifs de Noël à 3,96 \$, oreiller pour enfant à 24,96 \$ non disponibles
Carpette et tapis de passage, certaines couleurs et grandeurs non disponibles
- Page 32** Chapeaux en feutre à 11,97 \$, certains modèles illustrés non disponibles
- Page 33** Montres numériques «Casio» à 69,96 \$, certains modèles illustrés non disponibles
- Page 35** Pull à boucles à 24,94, non disponible
- Page 37** Certaines couleurs et grandeurs de sous-vêtements dans cette page ne sont pas disponibles
- Page 40** Dormeuse pour nouveau-né, la teinte de blanc à 15,93 \$ non disponible
- Page 42** Peluches musicales à 12,93 \$, non disponibles
- Page 43** Paquet de 12 paires de chaussettes à 9,96 \$, non disponibles
- Page 48** Pantalon en denim pour homme à 26,94 \$, non disponible

Dans notre circulaire «Cosmétiques et bijoux» en vigueur jusqu'au 10 décembre 2000

- Page 8** Coffret à D.C. avec brillant à lèvres, non disponibles
- Page 10** Montres «Timex» à 49,86 \$ et 59,86 \$, non disponibles

Dans notre circulaire «Centre de l'électronique» en vigueur jusqu'au 3 décembre 2000

- Page 1** Chaîne stéréo «Venturer» à 148,84 \$, non disponible
- Page 2** Cassettes vidéo à 17,88 \$, certains titres illustrés non disponibles
- Page 4** Jeux pour «Play Station», «Nintendo» et «Game Boy», certains titres illustrés non disponibles
- Page 5** Tapis de souris «Winnie» à 6,76 \$, non disponible
- Page 6** Porte-documents à 19,96 \$ et 39,96 \$, non disponibles

Nos excuses à notre clientèle.

MARIELLE GROLEAU
IMAGES D'INTÉRIEUR

SERVICE DE DÉCORATION DE NOËL À DOMICILE



Pour un Noël authentique...

CONTOURS DE PORTE • GUIRLANDES UNIQUES • COURONNES DÉCORÉES
ARBRES SCULPTÉS • OBJETS DÉCORATIFS EXCLUSIFS • SAPINS DE BOÎTES À FLEURS

1338, RUE KING OUEST, SHERBROOKE
Téléphone: (819) 566-5175

Gore n'a pas l'intention de s'effacer

Laurie ASSEO
Washington (AP)

Al Gore ne désarme pas. Toujours devancé d'une poignée de voix en Floride, le vice-président des États-Unis a l'intention de contester les résultats dans le comté de Miami-Dade, même si George W. Bush reste en tête lors de la proclamation des résultats attendue dimanche soir.

Les recomptages à la main se poursuivaient hier dans les comtés de Broward, où M. Gore a gagné au total 245 voix, et de Palm Beach, où M. Bush progressé de 14 voix.

Le vice-président a subi un important revers jeudi, la cour suprême de Floride refusant d'ordonner la reprise du décompte manuel dans le comté de Miami-Dade, le plus grand de l'État. Ses avocats ont précisé qu'ils déposeraient un recours en contestation au plus tard lundi. Ron Klain, un conseiller juridique de l'équipe Gore, a souligné que les résultats dans d'autres comtés pourraient également être contestés.

La porte-parole de campagne du vice-président, Jenny Backus, a indiqué qu'Al Gore ne reconnaîtrait pas sa défaite même s'il était devancé par George W. Bush, dimanche, date-limite fixée par la cour suprême de Floride pour les dépouillements manuels dans l'État. «Nous voulons un décompte complet, juste et précis et la seule manière de l'obtenir est de déposer un recours pour Miami-Dade», a-t-elle expliqué.

Manque de temps

Le comté de Miami-Dade a décidé mercredi d'arrêter les opérations de recomptage en invoquant le manque de temps. Après recomptage dans 135 des 614 circonscriptions du comté, M. Gore avait gagné 157 voix mais cet avantage est annulé par la décision d'arrêter le dépouillement.

L'équipe Gore avait demandé à la cour suprême de l'État d'ordonner au comté de recompter à la main l'ensemble des voix ou au moins 10 000 bulletins qui n'avaient pas été suffisamment perforés pour être pris en compte par les machines à dépouiller.

Les avocats de M. Gore ont demandé jeudi à la Cour suprême des États-Unis de ne pas intervenir dans le litige électoral en Floride, pour ne pas «diminuer la légitimité» de l'élection. M.



Des citoyens mécontents ont manifesté hier devant la demeure de Al Gore, à Washington, à cause de la décision de contester le jugement de la cour suprême de Floride, refusant d'ordonner la reprise du décompte manuel dans le comté de Miami-Dade, le plus grand de l'État.

Bush avait saisi la plus haute juridiction américaine pour lui demander d'interdire la prise en compte des décomptes manuels dans le résultat final.

Dans les documents transmis à la cour, les avocats de M. Gore estiment que la requête du candidat républicain vise à «fédéraliser» la querelle judiciaire de Floride.

Avec les décomptes manuels en cours, l'avance provisoire de 930 voix dont bénéficie M. Bush s'était réduite jeudi à 713, M. Gore ayant gagné dans la journée 88 suffrages dans le comté

de Broward.

Par ailleurs, le candidat républicain à la vice-présidence, Dick Cheney, a quitté hier l'hôpital de Washington où il avait été admis mercredi pour une crise cardiaque qualifiée de «légère». Agé de 59 ans, le colistier de M. Bush a subi une angioplastie, intervention réalisée sous anesthésie locale et consistant à dilater une artère rétrécie avec un ballonnet gonflable. M. Cheney a déjà eu dans le passé trois crises cardiaques et a subi il y a une dizaine d'années un quadruple pontage coronarien.

LIQUIDATION DES MODÈLES 2000 JUSQU'AU 30 NOVEMBRE

« L'extraordinaire »

Focus berline (5 en inventaire)

- Moteur 2 litres ZETEC
- 4 portes
- Manuelle 5 vitesses
- Radio AM/FM stéréo CD

à partir de **15 999\$***

« Robuste, fiable et performant »

F-150

- Moteur V8
- 4,6 litres
- 4 vitesses
- 4x4
- Rég. de vitesse
- Boîte de 6½ pieds
- Radio AM/FM stéréo
- Mag
- Climatiseur

24 399\$* ou **399\$/mois**** et **29 699\$*** ou **440\$/mois****

XL (cabine simple, # 669) XLT (cabine double, # 735)

« Championne de la sécurité »

Windstar LX 2000

- Moteur V6
- 3,8 litres
- Automatique
- 4 vitesses
- 4 portes
- Radio AM/FM stéréo cassettes
- Groupe électrique
- 4 sièges baquets
- Rég. de vitesse
- Porte-bagage
- Vitres teintées

à partir de **24 054\$***

« Robuste, fiable et performant »

«VIVEZ LA DIFFÉRENCE... CHEZ NOUS LE CLIENT PASSE AVANT TOUT!»

LE NOUVEAU Magog Ford (2000) inc.

2000, rue Sherbrooke, Magog
843-3673

*Taxes et transport en sus, toutes remises déduites.
**Location 36 mois, 0\$ comptant, 20 000 km/année, transport inclus, taxes en sus.

Le temps de Noël est enfin arrivé!

Venez choisir des trésors qui feront rêver



Marcel Roy, décorateur

...des objets uniques, venant des quatre coins du monde!

...des cadeaux que l'on appréciera!

...des présents qui feront l'envie de tous!

...des originalités incroyables!

...des trouvailles qui vous enchanteront!

Et, si le temps est important pour vous, ne vous laissez pas surprendre, venez profiter de l'escompte de **20%** sur toutes les horloges grands-pères.

DÉCOR NW
le style qui plaît.

5087, Boul. Bourque, Rock Forest • 823-4100

Heures d'ouverture
lundi : fermé
mardi et mercredi : 9h00 à 17h30
jeudi et vendredi : 9h00 à 21h00
samedi : 9h00 à 17h00
dimanche : 12h00 à 16h00